

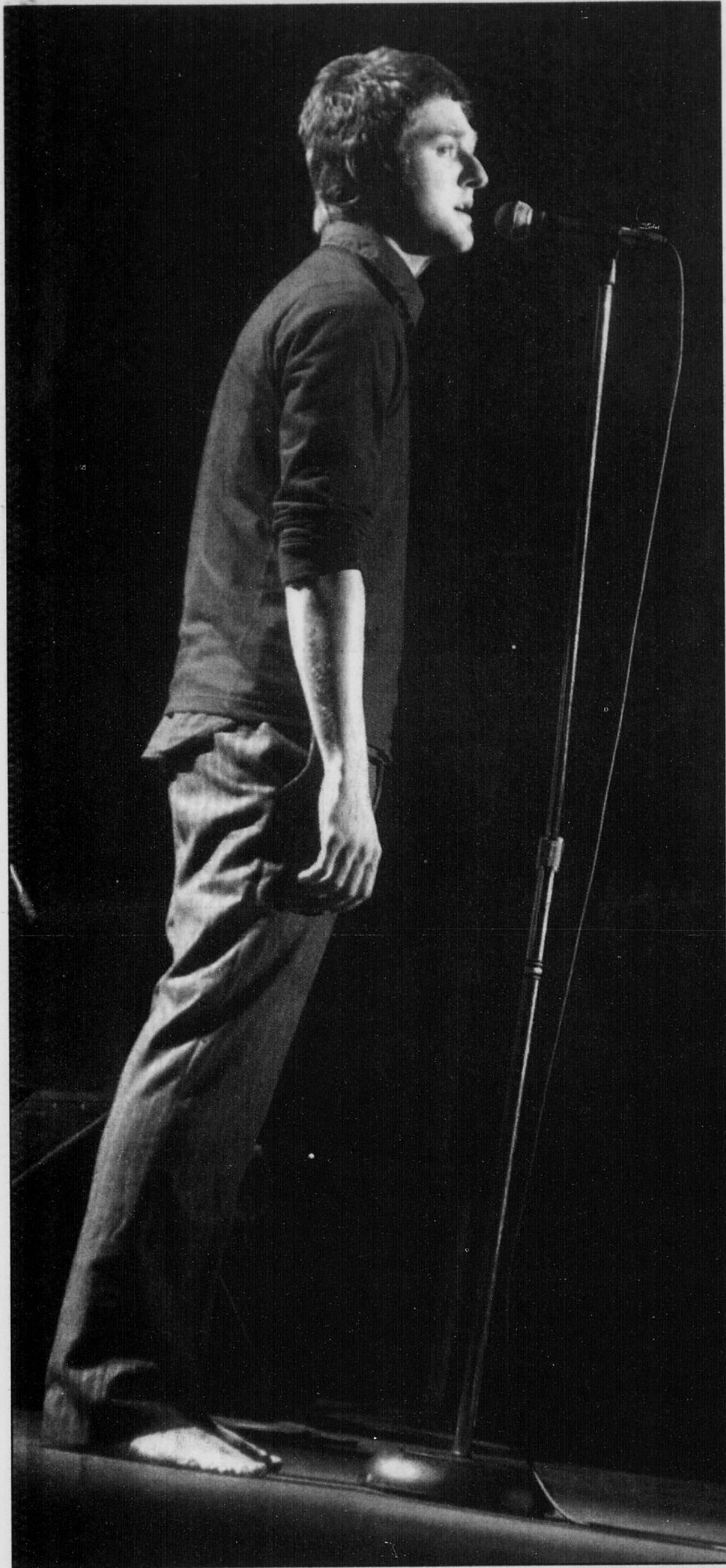


Richmond

Du nouveau au Centre d'interprétation de l'ardoise

page D2

# Le génie de Pierre Lapointe



Imacom, Maxime Picard

L'auteur-compositeur-interprète Pierre Lapointe a, ce samedi soir, au Théâtre Granada, prouvé qu'il savait y faire sur scène. Non seulement ses chansons sont des bijoux pour l'oreille, mais il affiche une aisance rare sur planches.



Karine Tremblay

karine.tremblay@la Tribune.qc.ca  
SHERBROOKE

« Cette soirée devrait être très particulière... elle vous permettra d'admirer quelqu'un d'extraordinaire... c'est-à-dire... moi. »

La phrase se perd dans les rires francs et amusés.

Pas de doute: le public en est un d'initiés. On ne s'étonne ni ne se vexe plus des narcissiques propos que tient Lapointe. Pierre de son prénom. Un phénomène de 23 ans tout juste; un nouveau venu qui impressionne et en impose.

D'abord, il y a le personnage. Égotiste et égocentrique. Paravent avoué contre dame nervosité, l'envahissante, qui scie les jambes de m'sieur Lapointe avant chaque représentation.

Donc, il y a le personnage. Qui se pointe sur planches en très chic pantalon de costard, mais sans le veston. Et pieds nus, tiens, pour l'allure décontractée. Drôle de zig à l'accent prononcé et au ton affecté qui insiste pour que chaque spectateur présent lui chante son amour-fléuve en le couvrant d'un torrent de bravos.

Dans l'enceinte du Théâtre Granada, on rigole. Surtout, on ne se fait pas prier: *Debout sur ma tête* s'achève à peine que les cris s'ajoutent aux battements de mains. On en est à la quatrième halte musicale, seulement. L'applaudimètre ne ment pas: chaque nouvelle chanson fait place à des applaudissements nourris, sur lesquels se greffent bientôt sifflements, cris et vivats.

C'est dire: la salle est conquise. Et Lapointe s'amuse avec elle en affichant une aisance déconcertante. De rires en émotions, on se balade sur les surprenants sentiers musicaux de cette soirée truffée de moments de grâce.

Et les chansons, dites-vous? Qu'en est-il des chansons?

Eh bien elles sont belles. Saisissantes par leur singulier caractère imagé. Rafraîchissantes par leur éminentes originalité. Touchantes, surtout, par

l'émotion qu'elles transportent et font naître chez l'auditeur.

Des petits bijoux pour la portugaise, en somme, que le chanteur défend sur planches avec une voix juste... et juste ce qu'il faut de manières et de mimiques pour leur insuffler personnalité et caractère propre. Et puis, il a beau ne pas lire la musique, se considérer pianiste honnête mais sans plus, Pierre Lapointe affiche une maîtrise rare de son instrument. Il n'y a pas à redire, le lauréat 2001 du Festival de la chanson de Granby n'est pas qu'auteur-compositeur-interprète de talent; il est aussi mélodiste de première ligne. Un mélodiste qui sait s'entourer de musiciens doués: Philippe Brault à la contrebasse, Philippe Bergeron à la guitare et Josianne Hébert à l'accordéon, au piano et aux voix ont magnifiquement accompagné le chanteur, ce samedi.

Au terme d'un spectacle qu'on aurait aimé un brin plus long, il aura fait la quasi-totalité des pièces de son tout premier et tout neuf album éponyme. En plus de quelques inédites, dont *Cactusifleur*, et *Encerclé*, ainsi que de quelques chansons (*Petite fille laide*, *L'été*) repiquées au démo qui avait circulé dans un cercle restreint de fans.

Des bémols? À peine. Une deuxième partie qui commence un iota trop lentement, peut-être. Mais un tout petit iota, hein. Parce qu'on a tôt fait de replonger dans le chimérique univers de Lapointe, univers qu'on ne veut plus quitter. Sitôt éteintes les dernières notes du *Columbarium*, les gens en redemandent.

«Le problème, c'est qu'avec toutes mes niaiseries, je ne sais pas si vous êtes sincères...»

Tonnerre d'applaudissements.

«Ça va, ça va», s'empresse de répondre le chanteur. On le sent touché. Visiblement ébranlé par ce trop-plein d'émotion. Un tremblement de mâchoires à peine perceptible, un regard empli de ravissement timide traduisent le bouleversement du jeune homme.

Il nous fait cadeau de deux dernières chansons. *Pointant le Nord* et *Maman*, pièce (très) cachée sur son disque. Deux perles magnifiques. Deux chansons pur miel, de celles qui charment l'oreille et bercent le cœur. Deux trésors qui confortent la persistante idée que, vraiment, ce Lapointe fera longue route sur le chemin de tous les possibles.

## Le documentaire de Moore sera distribué aux É-U

Associated Press  
LOS ANGELES

Bob et Harvey Weinstein, les présidents des studios Miramax, ont conclu un accord vendredi avec Walt Disney pour racheter les droits de «Fahrenheit 9/11» et distribuer eux-mêmes aux États-Unis le documentaire de Michael Moore, palme d'or à Cannes.

Les deux frères ont créé le Fellowship Adventure Group, «une nouvelle société à but spécifique», afin d'acquiescer personnellement les droits du film, selon un communiqué conjoint de Disney et de Miramax.

Bob et Harvey Weinstein ont remboursé à Disney, propriétaire de Miramax, tous les coûts engendrés jusqu'à présent par le documentaire, estimés à environ 6 millions \$ US. Ils seront redevables de tous les frais à venir, notamment les coûts de commercialisation qui ne seront pas financés par d'autres distributeurs.

L'accord prévoit que la société Disney ne tirera aucun profit du film qu'elle a refusé de distribuer.

Tous les bénéfices dégagés qui iraient à Miramax ou à Disney seraient reversés à des oeuvres de charité, selon le communiqué.

Les frères Weinstein avaient annoncé le 12 mai leur intention de conclure pareil accord. Le réalisateur Michael Moore venait de dénoncer publiquement la censure imposée selon lui par Walt Disney.

Le pdg de Disney, Michael Eisner, avait expliqué que sa firme «ne voulait pas d'un film au milieu du processus politique», la campagne pour la présidentielle de novembre 2004, les clients des divertissements et parcs d'attractions Disney «n'attendent pas de nous que nous prenions parti».

Le dernier film de Michael Moore, à qui on doit notamment «Bowling for Columbine», critique la gestion par le président américain George W. Bush de l'avant 11 septembre 2001 et montre que la famille Bush est liée à celle d'Oussama ben Laden.

Les frères Weinstein n'ont pas commenté l'accord conclu vendredi. Michael Moore a publié un communiqué dans lequel il estime que «c'est une solution juste et équitable».

génération  
ROCK 104,5 fm

Enfin en ondes...

Participe et cours la chance de gagner un voyage en limousine, pour deux personnes, jusqu'à Hartford pour voir

Linkin Park et Korn

LE samedi 31 juillet 2004

Pour plus d'informations visitez notre site Internet : [www.generationrock.fm](http://www.generationrock.fm)

Boisvert  
L'Ami Denis

# Rencontres internationales au Parminou



**Gilles Besmargian**  
gilles.besmargian@latribune.qc.ca  
VICTORIAVILLE

**D**u 3 au 6 juin, le Théâtre Parminou de Victoriaville convie la population à la découverte du monde dans le cadre des Rencontres internationales de théâtre d'intervention (RITI), lesquelles proposent huit spectacles en provenance de six pays dont la Belgique, le Chili, les États-Unis, la France, l'Italie et le Canada. Il y aura aussi des conférences, tables rondes et panels.

La troupe locale lancera l'événement le jeudi 3 juin avec deux productions: «Le vent dans les voiles» à 19 h et «Perdus dans le trafic» à 20 h 30. La première met en scène des femmes de tous âges

qui se souviennent des gestes qu'elles ont dû poser pour accéder à leur autonomie et l'autre intervention, par différents jeux interactifs, propose de vivre l'exil de Trista et de Rosa qui se sont laissées prendre au piège des belles promesses d'un monde meilleur.

Le lendemain à 10 h 30, la Fondation Tolérance de Montréal présentera «T'as aucune chance» et à 20 h, la Compagnie du campus de Bruxelles offrira au public «p.m. pour mémoire». Avec cette pièce, trois personnages nous invitent à bord d'un train. Pendant l'heure que durera ce voyage, revisitez ces jeux de domination, de manipulation des êtres, des indifférences qui défigurent le monde.

Le samedi 5 juin à 16 h, «Game is over» du Théâtre de l'Arcane de Marseille vous invite à déambuler avec les acteurs dans un village qui commémore le souvenir d'une héroïne qui l'a jadis sauvé de la destruction. Célébration qui sera troublée par l'offensive préventive

d'un pays voisin. À 19 h 30, place à «Los embalajes» du Circo del mundo du Chili. Sous la direction du metteur en scène argentin Julian Howard, Kristian Caceres a créé une fable pour adultes dans laquelle, tracassé par l'accumulation de sacs de plastique, un personnage explore la relation métaphysique entre l'emballage et son contenu. À 20 h 15, une coproduction Italie/Belgique, «Siamo momentaneamente assenti» (Nous sommes momentanément absents), met en scène deux personnages qui vivent un véritable cauchemar face à la réalité ignoble des mines antipersonnelles. L'un est sur le point d'accepter un poste qui fera de lui un complice de la fabrication d'armes de mort et le second est épuisé de devoir convaincre des chercheurs d'emploi que ce boulot ne les empêchera pas de vivre en bon père de famille.

Et pour conclure, le dimanche 6 juin à 16 h, «Imminent attack» de la troupe Bread and Puppet du Vermont. Avec

cette pièce, elle pose un regard critique sur l'Amérique. Un spectacle de marionnettes géantes, masques, musiciens et acteurs fait danser ensemble la beauté et l'horreur du monde. À voir absolument. Des bénévoles seront sollicités afin de participer au spectacle.

À l'exception d'une seule des huit pièces, elles se dérouleront toute au grand auditorium du Cégep de Victoriaville.

Le coût d'inscription pour l'ensemble des activités et spectacles (quatre jours) est 100 \$, pour une journée complète (ateliers et spectacles) 35 \$ et le coût des billets pour les spectacles varie entre 8 \$ et 15 \$.

Pour de plus amples informations, www.parminou.com (onglet RITI) ou riti@parminou.com. Ou encore (819) 758-0577 (poste 29) ou sans frais 1877440-4401.

# Du nouveau au Centre d'interprétation de l'ardoise



**Guy Marchand**  
guy.marchand@latribune.qc.ca  
RICHMOND

**L**e Centre d'interprétation de l'ardoise de Richmond a officiellement ouvert ses portes pour la saison estivale 2004, et promet beaucoup d'activités et de nouveautés aux visiteurs qui se rendront dans l'ancienne église presbytérienne St-Paul, située au 5 de la rue Belmont, à Richmond.

C'est en effet ce qu'on annoncé, dans le cadre des festivités de Musées en fête, les membres du conseil d'administration de ce centre qui a vu le jour à Kingsbury en 1992 et qui loge depuis 1997, dans l'ancien Village de Melbourne.

«Le public aura accès à nos activités régulières et aussi à quelques nouveautés, dont la présence dans nos murs de deux expositions temporaires et aussi de l'implantation prochaine d'un atelier de taille de l'ardoise, a indiqué la présidente du Centre, Diane Brabant.

Cet atelier nous était demandé depuis longtemps par des visiteurs qui voulaient voir les différentes étapes de transformation de l'ardoise et grâce à l'appui financier de la Politique nationale de la ruralité de la MRC du Val-Saint-François et du Fonds de consolidation du ministère de la Culture et des Communications, ce projet pourra voir le jour prochainement», a-t-elle ajouté.

Il s'agit d'un projet évalué à plus de 38000 \$ et tous s'entendent pour dire qu'il permettra de mieux faire connaître cette



La Tribune, Guy Marchand

**L'ouverture officielle de la saison au Centre d'interprétation de l'Ardoise a été faite en présence du maire de Richmond, Marc-André Martel, de Diane Brabant présidente du Centre, des membres du conseil d'administration Pierre Bail, Jean-Camille Geoffroy et Sophie Morel ainsi que le député du comté de Richmond et whip en chef du gouvernement, Yvon Vallières.**

Pierre et son unicité à la population et contribuera à la sauvegarde du patrimoine ardoisier.

### Expositions

Outre cet atelier de taille de l'ardoise, deux expositions temporaires marqueront la saison touristique au Centre d'interprétation de l'Ardoise. Il s'agit dans un premier temps de «Pays, paysages», réalisée par la Société d'histoire de Sherbrooke en collaboration avec de nombreux partenaires. Celle-ci tiendra l'affiche au mois de juillet et permettra de découvrir en photographie, les richesses des paysages de notre région.

Puis au mois d'août, le Centre d'interprétation de l'Ardoise proposera au public, l'exposition «Nunavik, Québec arctique», produit par les Publications du Québec. Celle-ci permettra de faire un fabuleux périple au pays de la toundra et des Inukshuk.

Outre ces expositions temporaires, mentionnons que l'exposition permanente est toujours à l'affiche au Centre. Cette exposition permanente permet de découvrir le patrimoine ardoisier, alors que les plus grandes carrières d'ardoise du Canada se trouvaient autrefois dans

le Val Saint-François. Le Centre explique l'origine de cette pierre, ses étapes de production, ses multiples utilités et propriétés tout en racontant l'histoire de cette industrie jadis fort importante dans les Cantons de l'Est, à une époque où l'Estrie s'enorgueillissait du titre de berceau de l'industrie minière au Canada.

«Une belle découverte pour moi qui met les pieds pour la première fois dans ce musée, a déclaré le député du comté de Richmond et whip en chef du gouvernement, Yvon Vallières. On peut constater le passé glorieux de cette richesse dans notre région et le Centre mérite d'être supporté pour tous les efforts qu'il consacre à diffuser l'histoire et la mise en valeur de l'ardoise. C'est une belle attraction touristique pour Richmond», a-t-il dit, lui qui a remis au nom du ministre des Ressources naturelles, une subvention de 1000 \$ aux dirigeants du Centre.

### Autres activités

Le Centre profitera également de la saison en cours pour procéder à la réédition de sa brochure «Ardoise et Patrimoine» qui a été revue et mise à jour grâce au soutien financier du ministère de la Culture et des Communications, de la Ville de Richmond et de nombreux commanditaires de la région.

Parmi les activités spéciales qui auront lieu durant la saison, signalons le 6 juin, journée nationale du Tourisme, le 20 juin, fête des pères et le 26 septembre, journée de la Culture avec la présence d'artisans sur place.

Mentionnons en terminant que le Centre d'interprétation de l'ardoise sera ouvert tous les jours du 24 juin au 6 septembre et tous les dimanches du 23 mai au 11 octobre, de 11 heures à 17 heures. Pour d'autres informations et réservations, on communique au 826-3313.

PARTENAIRE DU CENTRE CULTUREL

**Gregory Charles**  
Lundi 7 et mardi 8 juin à 20h

**Dominic et Martin**  
16, 17, 23, 24, 30 et 31 juillet  
6, 7, 12, 13 et 14 août à 20h 30

Forfait souper/spectacle disponible!

**CENTRE CULTUREL**  
1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke  
Tél.: (819) 822-2102

www.CentreCulturelUdeS.ca  
**820-1000**  
STATIONNEMENT GRATUIT

CHLT 630  
www.IGA.com  
Desjardins

Les spectacles

**LE VIEUX CLOCHER**  
de Sherbrooke  
1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke  
Tél.: (819) 822-2102

CE SOIR

**Jean-Claude GELINAS**  
Sam., 29 mai - Ven. et sam., 4 et 5 juin

**Stéphane FALLU**  
Vendredi et samedi, 11 et 12 juin

www.vieuxclocher.com

La Tribune • TQS • énergie 106.1 • CITE

Les spectacles

**LE VIEUX CLOCHER**  
Magog  
64, rue Merry Nord, Magog  
Rés.: (819) 847-0470

**LÉVESQUE & TURCOTTE**  
Vendredis et samedis, 4 au 12 juin

**Patrick GROULX**  
Les vendredis et samedis, du 18 au 26 juin

www.vieuxclocher.com

La Tribune • TQS • énergie 106.1 • CITE

En bref

## Roland Devèze et Louise Le Cavalier à Richmond

**RICHMOND (GM)** - Le Centre d'art de Richmond accueillera le vendredi 4 juin à 20 heures, un spectacle qui mettra en vedette le pianiste Roland Devèze et la chanteuse Louise Le Cavalier.

Un spectacle où les gens pourront entendre des extraits de musique de films, comédies musicales, d'opéra et des compositions originales. Mentionnons que Roland Devèze est un artiste très réputé dans le circuit des grands hôtels de Montréal et compte quatre albums et un disque compact. Pour sa part, Louise Le Cavalier, a chanté dans plusieurs grandes villes d'Europe en plus de participer à de nombreuses émissions télévisées telles que le Québec sait chanter avec Yoland Guérard, Les Beaux Dimanches, Les Démons du Midi et bien d'autres. De plus, elle s'est produite à maintes reprises avec l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Charles Dutoit.

A signaler qu'une contribution sur chaque billet vendu sera versée pour la restauration du Centre d'art par les Productions Devèze. Le coût à l'entrée sera de 20 \$ et les billets sont disponibles en communiquant au 826-2488.

## Exposition collective

**RICHMOND (GM)** - Le Centre d'Art de Richmond lance un appel à tous les artistes en art visuel, intéressés à participer à une exposition collective, qui tiendra l'affiche durant toute la période estivale.

Tous les médiums: huiles, aquarelles ou sculptures, sont acceptés et les toiles doivent être encadrées. Un coût d'inscription est exigé et un grand vernissage sera organisé au début de l'été pour permettre aux artistes de présenter leurs oeuvres. L'exposition se déroulera du 28 juin au 27 août et les artistes intéressés sont invités à communiquer au (819) 826-2488.

## Le Salon des arts s'agrandit

**VICTORIAVILLE (GB)** - Pour répondre à la demande grandissante d'inscriptions et le nombre croissant de visiteurs, la huitième édition du Salon des arts des Bois-Francis s'agrandit pour accueillir plus d'artistes et la période d'inscription se prolonge jusqu'au 30 juin.

Des allées plus larges et des surprises attendent les artistes qui seront sur place, au Pavillon Agri-Sports de Victoriaville, les 13 et 14 novembre prochain. Commissaire industriel à la Corporation de développement économique des Bois-Francis, René Thivierge a accepté de renouveler son mandat de président d'honneur.

Pour des informations supplémentaires sur le salon, on communique au (819) 357-9671 ou par courriel au salondesarts@hotmail.com. Le site Internet du salon est le www.cyberquebec.ca/salondesarts.

## 40 artisans exposent

**KINGSEY FALLS (GB)** - Pour une septième année consécutive, Les Ateliers Marie-Victor de Kingsey Falls présente les oeuvres récentes d'une quarantaine d'artisans provenant de plusieurs régions du Québec. Les visiteurs peuvent y admirer des peintures sur toile, aquarelles, articles de bois (coffrets, cadres, tablettes décoratives), vitraux et bien d'autres productions uniques.

Situé au 47 rue Gibson à Kingsey Falls, l'établissement ouvre présentement ses portes les vendredis, samedi et dimanche, de 11 h à 17 h. De la mi-juin à la mi-septembre, le public y aura accès les mardi, samedi et dimanche, aux mêmes heures, ainsi que les mercredi, jeudi et vendredi, de 11 h à 20 h.

**LA MAISON DU CINÉMA**  
www.lamaisonducinema.com

LE JOUR D'APRÈS (v.f.) (GDIE) DENNIS QUAD  
1h00 - 3h35 - 7h05 - 9h30

THE DAY AFTER TOMORROW (v.o.a.) (GDIE)  
12h50 - 3h25 - 7h00 - 9h20

TANTE HELEN (v.f.) (G) KATE HUDSON  
1h10 - 3h25 - 7h00 - 9h30

SHREK 2 (en version française) (G)  
1h05 - 3h30 - 7h05 - 9h15

SHREK 2 (en version originale anglaise) (G)  
12h55 - 3h20 - 7h00 - 9h15

TROIE (en version française) (13+) BRAD PITT  
VEN/SAM/DIM: 12h30 - 3h35 - 6h45 - 9h45  
LUN/JEU: 12h45 - 3h50 - 7h30

TROY (en version originale anglaise) (13+)  
3h20 - 9h20

MONICA LA MITRAILLE (v.o.) (13+)  
12h55 - 3h40 - 6h55 - 9h20

DOGVILLE (v.o.) NICOLE KIDMAN  
3h00 - 8h30 (v.o. angl. st. français)

DANS UNE GALAXIE PRÈS DE CHEZ-VOUS (G)  
12h50 - 6h50

VAN HELSING (v.f.) (13+) HUGH JACKMAN  
12h40 - 3h45 - 6h55 - 9h25

MÉCHANTES ADOS (v.f.) (G) LINDSAY LOHAN  
1h15 - 3h50 - 6h55 - 9h25

NOS ENFANTS CHÉRIS (G) ROMANE BOHRINGER  
VEN/SAM/DIM: 6h50 + LUN. à JEU: 1h10-6h50

L'INCOMPARABLE MADEMOISELLE C (v.o.) (G)  
VEN/SAM/DIM: 1h10

63, KING OUEST, 566-8782

# Publicités classées

## Pour placer une annonce classée

## (819) 564-2222

Sans frais  
1 800 567-6955  
Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30

**Le combo**  
Placez une annonce classée  
3 jours dans La Tribune +  
1 publication dans La Nouvelle  
et obtenez 22% de rabais\*

\* certaines conditions s'appliquent

PLUS DE 115 000 LECTEURS PAR JOUR ! La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

<b>IMMOBILIER</b>	ACHAT, VENTE, ECHANGE	Propriétés - bungalows	2	Maisons ouvertes	4	Propriétés à revenus	6	Condominiums à vendre	8	Maisons de campagne	10	Maisons mobiles	12	Bord de l'eau	14	Chalets à vendre	16	Propriétés désirées ou à échanger	18	Terres, terrains	20	Fermes	22	Érablières et sucreries	24	Commerces à vendre	26	Bâtisses industrielles	28	Bâtisses commerciales	30	Propriétés hors-Sherbrooke	32	Ville/jeunesse hors-Québec	34	Lim d'oeil	38																																																																																																																																									
<b>LOCATION</b>	Appartements arr. de Brompton	40	Appartements arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont)	42	Appartements arr. de Lennoxville	44	Autos à vendre	104	Véhicules 5000 \$ et moins	106	Véhicules à louer	108	Véhicules antiques et de collection	110	Véhicules lourds	112	Entreposage de véhicules	114	<b>VEHICULES RÉCRÉATIFS</b>	120	Motorisés	122	Routelles lentes-roulottes	122	Bateaux, sports nautiques	124	Motorcycles	126	Tout-terrains	128	Motos, scooters	130	Remorques	132	<b>LOISIRS</b>	140	Activités, loisirs	140	Musiciens, groupes	142	Voyages, covoyage	144	<b>EMPLOIS</b>	150	Personnel demandé	150	Travail demandé	152	<b>MARCHANDISES</b>	160	Articles de moins de 60 \$	160	Animaux	162	Meubles et électroménagers	164	Entreposage de meubles	166	Ordinateurs	168	Photographie	169	Électronique	170	Machines à coudre	172	Vêtements, friperies	174	Articles de bébé	176	Instruments de musique	178	Articles de sports	180	Bicyclettes	182	Piscines	184	Camping	186	Chasse et pêche	188	Artisanat	190	Oeuvres d'arts, antiquités	192	Collectionneurs	194	Équipements à neige	196	Bois et équipement de chauffage	198	Tracteurs	210	Équipements de ferme	212	Équipements de restaurant	214	Équipements d'ébénisterie	216	Machinerie et outillage	218	Matériaux de construction, rénovation	220	Fruits et légumes	221	Terre de jardinage et pelouse	222	Ventes de garage arr. de Brompton	224	Ventes de garage arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont)	226	Ventes de garage arr. de Lennoxville	228	Ventes de garage arr. de Mont-Bellevue (Centre-ville, ouest, Ascot)	230	Ventes de garage arr. Vallons-du-Lac (Rock Forest, St-Élie, Deauville)	232	Ventes de garage arr. de Jacques-Cartier (Nord)	236	Ventes de garage autres	238	Marchés aux puces	240	Perdu, trouvé	242	Divers à vendre	244	Demande à acheter ou échanger	246	redaction, traduction	302	Cours privés, formation	304	Esthétique, coiffure	306	Gardiennes, gardiennage	308	Travaux domestiques	310	Déménagement	312	Déménagement d'appareils	314	Déménagement, transport	316	Payagistes	318	Services divers	320	<b>FINANCES</b>	330	Hypothèques	330	Argent à prêter	332	Argent demandé	334	Occasion d'affaires	336	Comptabilité, impôts	338	Services financiers	340	<b>SOINS DE SANTÉ</b>	350	Santé	350	Soins thérapeutiques, massothérapie	352	Soins à domicile	354	Croissance personnelle	356

**2 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS**  
1226 RUE DORVAL tout refait à neuf, avec garage isolé et chauffé, libre immédiatement. 562-9502 ou cell. 571-1842

**22 FERMES**  
TINGWICK Belle ferme 115 acres, équipée, 250 bœufs + agneaux à l'année, cottage 6 c.c. 2 granges, remise 45x100, étalbe, atelier, garage, belle vue. Très rentable Equip. BURY superbe 200 acres, tout bois, ruisseau à truites, chemin sur la terre. Cui-de-sac, camp, très beau fond de terr. BURY 27 acres, demi-bois, ruisseau à l'année, coin de 2 champs publics, idéal récréatif et chasse. La Capitale Estrie Coop. JEAN SASPITURRY, agent immobilier affilié 563-3000

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**  
3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Chauffés, eau chaude  
Ascenseur, piscine intérieure, sauna.  
566-3880

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)**  
1245, rue ST-LOUIS  
4 1/2 rez-de-chaussée, rénové non chauffé, non éco. 575/mois  
Tel: 574-1286

**48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, St-Élie, Deauville**  
★ 4% NEUFS ★  
4796 rue Georges V. Style condo, modernes, armoires de couleur, céramique, rue sans issue, 1er juil. 560-3958

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**  
GARAGE + CONDO style  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 NEUFS 2004, 823-9618

**60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER**  
REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**  
LOCAL 2000 PI parc industriel au nord de Sherbrooke, 12 pi. plafonds, porte de garage 10X10. Libre 564-2171

**104 AUTOS À VENDRE**  
LOCATION PELLETIER ACHAT / RACHAT  
2002 Hyundai Accent GS 2 p. aut., bal. garantie 69005  
2002 Hyundai Accent GL 4 p. aut., bal. garantie avec ou sans air, à partir de 73005

**122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES**  
IMPECCABLE ROULOTTE TERRY 30 pi., installée au Camping Beaujeu, no 85 avec cuisinette, aventur, remorque 10 9005 info: 507-7400

**★ A R F ★** très joli semi-détaché 3 c.c., 2 s. de bain, foyer, piano, de bois franc et céramique, const. 96 dans rond-point. Favorit-Danville 566-5522

**26 COMMERCES À VENDRE**  
CORDONNERIE ÉQUIPÉE  
à Asbestos depuis 21 ans. Clientèle établie. 879-4454, 879-4311

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**  
3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Chauffés, eau chaude  
Ascenseur, piscine intérieure, sauna.  
566-3880

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)**  
1245, rue ST-LOUIS  
4 1/2 rez-de-chaussée, rénové non chauffé, non éco. 575/mois  
Tel: 574-1286

**48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, St-Élie, Deauville**  
★ 4% NEUFS ★  
4796 rue Georges V. Style condo, modernes, armoires de couleur, céramique, rue sans issue, 1er juil. 560-3958

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**  
GARAGE + CONDO style  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 NEUFS 2004, 823-9618

**60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER**  
REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**  
LOCAL 2000 PI parc industriel au nord de Sherbrooke, 12 pi. plafonds, porte de garage 10X10. Libre 564-2171

**104 AUTOS À VENDRE**  
LOCATION PELLETIER ACHAT / RACHAT  
2002 Hyundai Accent GS 2 p. aut., bal. garantie 69005  
2002 Hyundai Accent GL 4 p. aut., bal. garantie avec ou sans air, à partir de 73005

**122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES**  
IMPECCABLE ROULOTTE TERRY 30 pi., installée au Camping Beaujeu, no 85 avec cuisinette, aventur, remorque 10 9005 info: 507-7400

**★ CAMPAGNE EN VILLE**  
quartier Nord, dernière foyer, fenestration et portes récentes 3 c.c., 1 s. de b., 1 s. d'eau, saoi-f. Entrée indép., idéal pour bureau à la maison. Patio, cascade, bassin d'eau, paysagement, 60000. 8 places de stationnement. 194 0005, 565-1906

**26 COMMERCES À VENDRE**  
CORDONNERIE ÉQUIPÉE  
à Asbestos depuis 21 ans. Clientèle établie. 879-4454, 879-4311

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**  
3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Chauffés, eau chaude  
Ascenseur, piscine intérieure, sauna.  
566-3880

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)**  
1245, rue ST-LOUIS  
4 1/2 rez-de-chaussée, rénové non chauffé, non éco. 575/mois  
Tel: 574-1286

**48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, St-Élie, Deauville**  
★ 4% NEUFS ★  
4796 rue Georges V. Style condo, modernes, armoires de couleur, céramique, rue sans issue, 1er juil. 560-3958

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**  
GARAGE + CONDO style  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 NEUFS 2004, 823-9618

**60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER**  
REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**  
LOCAL 2000 PI parc industriel au nord de Sherbrooke, 12 pi. plafonds, porte de garage 10X10. Libre 564-2171

**104 AUTOS À VENDRE**  
LOCATION PELLETIER ACHAT / RACHAT  
2002 Hyundai Accent GS 2 p. aut., bal. garantie 69005  
2002 Hyundai Accent GL 4 p. aut., bal. garantie avec ou sans air, à partir de 73005

**122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES**  
IMPECCABLE ROULOTTE TERRY 30 pi., installée au Camping Beaujeu, no 85 avec cuisinette, aventur, remorque 10 9005 info: 507-7400

**★ CAMPAGNE EN VILLE**  
quartier Nord, dernière foyer, fenestration et portes récentes 3 c.c., 1 s. de b., 1 s. d'eau, saoi-f. Entrée indép., idéal pour bureau à la maison. Patio, cascade, bassin d'eau, paysagement, 60000. 8 places de stationnement. 194 0005, 565-1906

**26 COMMERCES À VENDRE**  
CORDONNERIE ÉQUIPÉE  
à Asbestos depuis 21 ans. Clientèle établie. 879-4454, 879-4311

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**  
3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Chauffés, eau chaude  
Ascenseur, piscine intérieure, sauna.  
566-3880

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)**  
1245, rue ST-LOUIS  
4 1/2 rez-de-chaussée, rénové non chauffé, non éco. 575/mois  
Tel: 574-1286

**48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, St-Élie, Deauville**  
★ 4% NEUFS ★  
4796 rue Georges V. Style condo, modernes, armoires de couleur, céramique, rue sans issue, 1er juil. 560-3958

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**  
GARAGE + CONDO style  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 NEUFS 2004, 823-9618

**60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER**  
REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**  
LOCAL 2000 PI parc industriel au nord de Sherbrooke, 12 pi. plafonds, porte de garage 10X10. Libre 564-2171

**104 AUTOS À VENDRE**  
LOCATION PELLETIER ACHAT / RACHAT  
2002 Hyundai Accent GS 2 p. aut., bal. garantie 69005  
2002 Hyundai Accent GL 4 p. aut., bal. garantie avec ou sans air, à partir de 73005

**122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES**  
IMPECCABLE ROULOTTE TERRY 30 pi., installée au Camping Beaujeu, no 85 avec cuisinette, aventur, remorque 10 9005 info: 507-7400

**★ CAMPAGNE EN VILLE**  
quartier Nord, dernière foyer, fenestration et portes récentes 3 c.c., 1 s. de b., 1 s. d'eau, saoi-f. Entrée indép., idéal pour bureau à la maison. Patio, cascade, bassin d'eau, paysagement, 60000. 8 places de stationnement. 194 0005, 565-1906

**26 COMMERCES À VENDRE**  
CORDONNERIE ÉQUIPÉE  
à Asbestos depuis 21 ans. Clientèle établie. 879-4454, 879-4311

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**  
3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Chauffés, eau chaude  
Ascenseur, piscine intérieure, sauna.  
566-3880

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)**  
1245, rue ST-LOUIS  
4 1/2 rez-de-chaussée, rénové non chauffé, non éco. 575/mois  
Tel: 574-1286

**48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, St-Élie, Deauville**  
★ 4% NEUFS ★  
4796 rue Georges V. Style condo, modernes, armoires de couleur, céramique, rue sans issue, 1er juil. 560-3958

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**  
GARAGE + CONDO style  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 NEUFS 2004, 823-9618

**60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER**  
REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**  
LOCAL 2000 PI parc industriel au nord de Sherbrooke, 12 pi. plafonds, porte de garage 10X10. Libre 564-2171

**104 AUTOS À VENDRE**  
LOCATION PELLETIER ACHAT / RACHAT  
2002 Hyundai Accent GS 2 p. aut., bal. garantie 69005  
2002 Hyundai Accent GL 4 p. aut., bal. garantie avec ou sans air, à partir de 73005

**122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES**  
IMPECCABLE ROULOTTE TERRY 30 pi., installée au Camping Beaujeu, no 85 avec cuisinette, aventur, remorque 10 9005 info: 507-7400

**★ CAMPAGNE EN VILLE**  
quartier Nord, dernière foyer, fenestration et portes récentes 3 c.c., 1 s. de b., 1 s. d'eau, saoi-f. Entrée indép., idéal pour bureau à la maison. Patio, cascade, bassin d'eau, paysagement, 60000. 8 places de stationnement. 194 0005, 565-1906

**26 COMMERCES À VENDRE**  
CORDONNERIE ÉQUIPÉE  
à Asbestos depuis 21 ans. Clientèle établie. 879-4454, 879-4311

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**  
3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Chauffés, eau chaude  
Ascenseur, piscine intérieure, sauna.  
566-3880

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)**  
1245, rue ST-LOUIS  
4 1/2 rez-de-chaussée, rénové non chauffé, non éco. 575/mois  
Tel: 574-1286

**48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, St-Élie, Deauville**  
★ 4% NEUFS ★  
4796 rue Georges V. Style condo, modernes, armoires de couleur, céramique, rue sans issue, 1er juil. 560-3958

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**  
GARAGE + CONDO style  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 NEUFS 2004, 823-9618

**60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER**  
REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**  
LOCAL 2000 PI parc industriel au nord de Sherbrooke, 12 pi. plafonds, porte de garage 10X10. Libre 564-2171

**104 AUTOS À VENDRE**  
LOCATION PELLETIER ACHAT / RACHAT  
2002 Hyundai Accent GS 2 p. aut., bal. garantie 69005  
2002 Hyundai Accent GL 4 p. aut., bal. garantie avec ou sans air, à partir de 73005

**122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES**  
IMPECCABLE ROULOTTE TERRY 30 pi., installée au Camping Beaujeu, no 85 avec cuisinette, aventur, remorque 10 9005 info: 507-7400

**★ CAMPAGNE EN VILLE**  
quartier Nord, dernière foyer, fenestration et portes récentes 3 c.c., 1 s. de b., 1 s. d'eau, saoi-f. Entrée indép., idéal pour bureau à la maison. Patio, cascade, bassin d'eau, paysagement, 60000. 8 places de stationnement. 194 0005, 565-1906

**26 COMMERCES À VENDRE**  
CORDONNERIE ÉQUIPÉE  
à Asbestos depuis 21 ans. Clientèle établie. 879-4454, 879-4311

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**  
3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Chauffés, eau chaude  
Ascenseur, piscine intérieure, sauna.  
566-3880

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)**  
1245, rue ST-LOUIS  
4 1/2 rez-de-chaussée, rénové non chauffé, non éco. 575/mois  
Tel: 574-1286

**48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, St-Élie, Deauville**  
★ 4% NEUFS ★  
4796 rue Georges V. Style condo, modernes, armoires de couleur, céramique, rue sans issue, 1er juil. 560-3958

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**  
GARAGE + CONDO style  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 NEUFS 2004, 823-9618

**60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER**  
REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**  
LOCAL 2000 PI parc industriel au nord de Sherbrooke, 12 pi. plafonds, porte de garage 10X10. Libre 564-2171

**104 AUTOS À VENDRE**  
LOCATION PELLETIER ACHAT / RACHAT  
2002 Hyundai Accent GS 2 p. aut., bal. garantie 69005  
2002 Hyundai Accent GL 4 p. aut., bal. garantie avec ou sans air, à partir de 73005

**122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES**  
IMPECCABLE ROULOTTE TERRY 30 pi., installée au Camping Beaujeu, no 85 avec cuisinette, aventur, remorque 10 9005 info: 507-7400

**★ CAMPAGNE EN VILLE**  
quartier Nord, dernière foyer, fenestration et portes récentes 3 c.c., 1 s. de b., 1 s. d'eau, saoi-f. Entrée indép., idéal pour bureau à la maison. Patio, cascade, bassin d'eau, paysagement, 60000. 8 places de stationnement. 194 0005, 565-1906

**26 COMMERCES À VENDRE**  
CORDONNERIE ÉQUIPÉE  
à Asbestos depuis 21 ans. Clientèle établie. 879-4454, 879-4311

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**  
3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Chauffés, eau chaude  
Ascenseur, piscine intérieure, sauna.  
566-3880

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)**  
1245, rue ST-LOUIS  
4 1/2 rez-de-chaussée, rénové non chauffé, non éco. 575/mois  
Tel: 574-1286

**48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, St-Élie, Deauville**  
★ 4% NEUFS ★  
4796 rue Georges V. Style condo, modernes, armoires de couleur, céramique, rue sans issue, 1er juil. 560-3958

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**  
GARAGE + CONDO style  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 NEUFS 2004, 823-9618

**60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER**  
REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**  
LOCAL 2000 PI parc industriel au nord de Sherbrooke, 12 pi. plafonds, porte de garage 10X10. Libre 564-2171

**104 AUTOS À VENDRE**  
LOCATION PELLETIER ACHAT / RACHAT  
2002 Hyundai Accent GS 2 p. aut., bal. garantie 69005  
2002 Hyundai Accent GL 4 p. aut., bal. garantie avec ou sans air, à partir de 73005

**122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES**  
IMPECCABLE ROULOTTE TERRY 30 pi., installée au Camping Beaujeu, no 85 avec cuisinette, aventur, remorque 10 9005 info: 507-7400

**★ CAMPAGNE EN VILLE**  
quartier Nord, dernière foyer, fenestration et portes récentes 3 c.c., 1 s. de b., 1 s. d'eau, saoi-f. Entrée indép., idéal pour bureau à la maison. Patio, cascade, bassin d'eau, paysagement, 60000. 8 places de stationnement. 194 0005, 565-1906

**26 COMMERCES À VENDRE**  
CORDONNERIE ÉQUIPÉE  
à Asbestos depuis 21 ans. Clientèle établie. 879-4454, 879-4311

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**  
3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Chauffés, eau chaude  
Ascenseur, piscine intérieure, sauna.  
566-3880

# De l'information au divertissement

## La Tribune

vous accompagne au quotidien.

### Ben



### Blondinette



### Hagar l'horrible



### Votre horoscope

**du 21 MAI au 21 JUIN**  
 La confiance en soi constitue un élément essentiel pour atteindre la réussite. Ceci dit, vous n'avez aucune raison de douter de vos aptitudes. L'attente que vous vous imposez représente justement la difficulté. Alors avec le Soleil en Gémeaux de votre étape anniversaire, vous avez tout intérêt à agir le plus rapidement possible, en chassant les idées défaitistes.

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
 La Lune se trouve en Scorpion, au trigone de la conjonction Mars-Saturne en Cancer, ce qui vous permettra de vous discipliner face à un projet sérieux et d'atteindre vos objectifs. Les gestes que vous poserez aujourd'hui auront des répercussions positives à moyen et à long terme. Mais il est probable qu'une personne attend de vos nouvelles; ne négligez pas vos contacts.

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
 Avec la Lune qui se trouve en ce début de semaine en Scorpion, au carré du Lion, gardez-vous de répéter toutes les histoires que l'on vous racontera. Vous risqueriez de faire circuler des rumeurs qui seront démenties sous peu. Il sera préférable de parler de vous et de vos propres expériences; mais pas de confidences intimes aux gens que vous connaissez trop peu.

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
 Les aspects planétaires actuels créent un climat favorable pour vos affaires financières. Vous pourriez recevoir une proposition intéressante d'investissement qui vous permettrait de réaliser des profits substantiels à moyen terme. Fiez-vous à votre intuition, mais en ce dernier jour du mois, si vous signez des documents, lisez attentivement les petits caractères.

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
 La réponse à une question qui vous tracasse pourrait vous être révélée au moment où vous vous y attendez le moins. En vous racontant une anecdote, quelqu'un pourrait vous fournir une information pertinente servant de solution dans votre situation actuelle. On pourrait aussi vous faire une proposition qui sera difficile à refuser; parlez-en avec un proche avant d'accepter.

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
 Le passage de la Lune en Scorpion accentuera votre pouvoir de séduction. N'hésitez pas à manifester votre intérêt envers quelqu'un qui vous plaît. Ce début de semaine peut vous réserver une petite gâterie sur le plan sensuel ou sentimental. Mais gardez-vous d'afficher de fausses apparences; car si vous chassez le naturel, il reviendra au galop!

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
 Votre écoute attentive suffira à remonter le moral de quelqu'un qui traverse une période difficile actuellement. Par ailleurs, une idée qui vous semblait farfelue pourrait bien recevoir beaucoup d'appuis. N'hésitez donc pas à soumettre un projet à vos proches par crainte d'être trop fantasiste. Les gens devraient bien accueillir votre originalité.

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
 L'endurance et la persévérance semblent être vos meilleurs atouts actuellement. Si quelque chose semble présenter sa part de complications, ne vous impatientez pas. Car vous pourrez justement résoudre n'importe quel problème si vous prenez le temps de réfléchir. De baisser les bras ne vous rapporterait qu'un sentiment de frustration.

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
 Avec la Lune qui parcourt le Signe du Scorpion, vous pourriez ressentir l'impression de vous faire envahir pas les autres. Affirmez fermement votre besoin d'indépendance en parlant à la première personne; cela atténuera leur sentiment de rejet. Il est impossible de plaire à tout le monde, alors faites ce qui vous semble approprié - et faites-le avec amour.

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
 La conjonction de Mars avec Saturne en Cancer, au trigone de la Lune aujourd'hui en Scorpion, deux Signes d'Eau, vous permettra de vous affirmer et de tenir tête à quelqu'un qui essaye de vous imposer sa volonté. Si vous êtes capable d'aller calmement et fermement, vous parviendrez à vos fins. Vous devriez également profiter d'un bon regain d'énergie!

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
 L'union fait la force dit-on. Un objectif commun pourrait vous permettre d'oublier un différend ou un conflit de personnalité. En fait, il est possible de former une alliance avec quelqu'un que vous considérez jadis comme un rival. Avec la Lune qui parcourt le Scorpion, ne faites toutefois pas de compromis excessifs qui accorderaient trop de pouvoir à l'autre personne.

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
 Les situations seront sujettes à évoluer rapidement puisque la Lune se trouve dans votre Signe complémentaire, le Scorpion. Il est probable que vous changiez d'opinion face à quelqu'un que vous jugiez sévèrement. Inversement, il se pourrait que certaines personnes autrefois hostiles vous témoignent à présent davantage de sympathie. Bon lundi!

### Éphémérides

Voici les éphémérides de la Presse Canadienne pour le 31 mai

2003 - Après 27 ans de service, Concordie effectue son dernier vol commercial pour Air France entre New York et Paris. - Peter McKay succède à Joe Clark à la tête du Parti conservateur du Canada.

1997 - Le pont reliant au continent l'île du Prince-Édouard est ouvert, le plus long au monde enjambant des eaux qui gèlent l'hiver. - Les présidents russe et ukrainien signent à Kiev un traité de coopération entre les deux pays de l'ex-URSS.

1996 - La Cour de l'Ontario statue que l'interdiction d'ouvrir les commerces le dimanche est contraire à la charte des droits.

1991 - Signature à Lisbonne d'un accord de paix en Angola, après 16 ans de guerre civile et plus de 100 000 morts.

1988 - La Chambre des communes adopte des mesures anti-tabac, dont l'une interdit aux fonctionnaires de fumer dans leurs locaux.

1976 - L'Indonésie achève d'occuper la partie est du Timor.

1973 - A Washington, très déçu de l'administration Nixon, le Sénat suspend les crédits qui financent le bombardement du Cambodge.

1970 - Le gouvernement canadien décide de laisser flotter le dollar. - Sept bombes du FLQ explosent, à Westmount.

1969 - A Ottawa, inauguration du Centre national des arts.

1968 - Le chirurgien Pierre Grondin réalise la première greffe du cœur au Canada, à l'Institut de cardiologie, de Montréal; le patient Albert Murphy meurt le lendemain.

1962 - Adolf Eichmann, bras droit du chef nazi Heinrich Himmler, est pendu en Israël; il avait été enlevé en Argentine.

1961 - L'Afrique du Sud devient indépendante, hors du cadre du Commonwealth britannique.

1938 - Un premier long métrage est diffusé à la télévision, "The Return of the Scarlet Pimpernel", au réseau NBC.

1935 - Un tremblement de terre fait 50 000 morts en Inde et au Pakistan.

1929 - Idola Saint-Jean fonde l'Alliance canadienne pour le droit de vote des femmes du Québec.

1927 - La dernière Ford de modèle T sort des chaînes de montage.

1924 - La Chine reconnaît l'Union soviétique.

1916 - Au large du Danemark, la bataille anglo-allemande du Jutland ne fait ni vainqueur ni vaincu.

Ils sont nés un 31 mai:

Le poète américain Walt Whitman (1819-1892);

Le prince Rainier Grimaldi, de Monaco (1923)

L'acteur américain Clint Eastwood (1930)

Ils nous ont quittés un 31 mai:

2000: le percussionniste portoricain Tito Puente (1923)

1996: l'universitaire Timothy Leary, gourou du LSD (1921)

1983: le champion boxeur Jack Dempsey (1898)

1908: le poète québécois Louis Fréchette (1839)

1809: le compositeur autrichien Franz Josef Haydn (1732)

1594: le peintre Iacopo Robusti, dit le Tintoret (1518)

Citation du jour: "Tous les hommes me sont à tel point odieux - Que je serais fâché d'être sage à leurs yeux." (Molière, Le Misanthrope)

### Le mot perdu

LITTÉRATURE - Un mot de 6 lettres

L	E	V	I	L	L	Y	E	S	E	N	O	J	R	L
E	S	T	A	E	Y	F	A	N	I	V	O	G	U	E
A	U	T	K	D	R	O	F	U	N	N	E	B	G	G
T	S	C	O	O	W	L	Q	E	O	I	T	U	E	E
S	O	R	J	I	O	E	I	C	L	A	U	S	S	L
M	E	A	K	W	L	K	S	H	T	L	T	S	O	H
J	S	T	H	R	L	E	Y	A	H	A	A	Y	P	C
R	S	M	A	O	N	A	N	V	C	A	M	O	E	S
O	E	R	T	O	T	T	G	E	A	H	R	W	E	S
L	H	O	I	O	L	S	E	E	R	O	S	D	U	H
A	E	T	B	O	D	M	E	R	B	S	I	M	Y	A
B	I	S	I	T	Y	L	E	U	L	V	A	Z	O	V
A	N	D	V	E	M	U	R	D	O	C	H	A	S	E
R	E	Y	E	M	A	N	A	Z	O	R	I	N	D	L
H	O	V	E	V	S	E	N	I	N	E	S	S	E	I

- |          |           |          |         |
|----------|-----------|----------|---------|
| ABALOR   | ELYTIS    | LEVI     | SEGUR   |
| ALAIN    | ENNIUS    | LOWRY    | STAL    |
| ARLEQUIN | ESOPE     | MATUTE   | STORM   |
| AZORIN   | FORD      | MEYER    | SUSO    |
| BODMER   | HARDY     | MOCKEL   | SVEVO   |
| BURNS    | HAVEL     | OATES    | SYNGE   |
| BUSSY    | HEINE     | OLBRACHT | TOLKIEN |
| CAMUES   | HESSE     | OLMEDO   | VAZOV   |
| CAMUS    | HRABAL    | OVIDE    | VOGUE   |
| CHASE    | IESSENINE | OZANAM   | WOLF    |
| CHAVEE   | ILLYES    | REJ      | YEATS   |
| CLAUS    | IONESCO   | ROJAS    |         |
| DRUMEV   | JONES     | SAADI    |         |
| EKELOF   | KEATS     | SACHS    |         |
| ELIOT    | KHATIBI   | SCHLEGEL |         |

Solution du dernier problème : AMORCER

31 mai 2004

No 606

### Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

31 mai 2004

No 611

#### HORIZONTALEMENT

- Exercices d'instruction militaire.
- Entre le coude et le poignet - Dieu solaire.
- Prix de quelque chose - Ventilés.
- Grand succès - Maladie de la peau - Dans un pneu.
- Donne les couleurs du spectre - Soulèvement populaire spontané.
- Qui sont sans énergie.
- Disciple - Qui existe dès la naissance.
- Tente avec audace - Entre Vénus et Mars.
- Château des princes de Guise - Armstrong et Fitzgerald l'ont popularisé - ... culpa.
- Insecte qui vit sous les pierres.
- Héros de Virgile - Embrouiller.
- Nous font suer - Plaquette des Romains.

#### VERTICALEMENT

- Appareil destiné à simplifier les tâches quotidiennes - Flamberge.

- Posséder - Vantent.
- Mollusques - Crie en forêt.
- D'avoir - Plantes herbacées.
- Conjonction - Il s'accompagnait à la lyre - Sert à désigner quelqu'un.
- Versant d'une montagne - Réunion, fête mondaine.
- Pièce d'or suisse - Tour.
- Pas couramment - Près de Coblenze.
- Dans la rose des vents - Rivaless.
- Personne maigre.
- Après la communion - Protester.
- Reculé - Époque.

#### ■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	R	A	C	H	E	V	E	R	A
2	E	X	U	T	O	I	R	E	E	L	U
3	N	E	T	T	E	S	R	E	P	O	S
4	S	E	R	U	S	E	H	U	I	T	
5	I	B	I	R	E	M	G	R	E		
6	O	B	U	S	R	U	M	I	N	E	R
7	N	A	T	T	E	L	I	R	E	I	
8	N	I	A	T	H	E	E	R	A	T	
9	A	G	O	N	I	E	T	A	N	E	
10	I	N	S	T	R	U	C	T	I	O	N
11	R	E	E	E	R	I	E	B	E	C	
12	E	R	R	E	E	L	E	G	I	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

# Nécrologie

Une approche humaine depuis 1974

**150 PERSONNEL DEMANDE**

**LIVREUR MOTORISÉ**  
pour le journal  
**LA TRIBUNE**  
à WATERVILLE  
564-5466

**RECHERCHE GARDIENNE**  
disponible en tout temps et fins semaine, anglophone, non-fumeuse, pour une durée info: 864-0885

**RESTAURANT COATCOOK**  
Sévére et cuisinier 55\$ sur place avec expérience. Juges 864-4124 ou 848-4945

**RESTAURANT DEMERS**  
est à la recherche de **CUISINIERS (IÈRES)**  
temps plein ou partiel. Salaire à discuter selon expérience. Demandez Juny Felix après 15 h au 564-2811 ou se présenter au 836, rue Conseil, Sherbrooke.

**RESTO PUB ST-GAB'S**  
cuisinier d'exp. + pizza-maker. Salaire de 11\$15\$ par semaine exp. envoyez cv fax: 565-7599 ou dem. Marc au 66 Principale S. Windsor

**REVENU INCROYABLE!**  
Même à temps partiel. Investis. minime info gratuite 1-888-724-2282

**SERVEUSE DEMANDEE**  
expérience exigée, connaissance du Gamma un atout. Pour entrevue, vous présenter au Restaurant Demers, 936 Conseil, le lundi 31 mai, entre 15h et 16h.

**SERVEUSES au COMPTOIR**  
avec expérience, rapides, courtoises et responsables. Jour, soir. Se présenter le jour avec CV sur place au 889, 138 Avenue Nord, Sherbrooke.

**TAILLEUR DE HAIE DE CÈDRE**  
avec expérience demandée. Tél. 819-820-5186

**162 ANIMAUX**

**CHIEN BEAGLE** mâle opéré, vacc., avec papiers, 9 mois, 195\$. Aussi cage po et accessoires. 755-566-0768

**CHIOTS ST-BERNARD**  
Nés le 24 avril, prêts à partir pour le 20 juin. Chats vermifugés avec carnet santé. 819-583-0580

**EPAGNEUL COCKER**  
Caniche miniature, vaccinés. Compton. Tél. 858-9105

**164 MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS**  
À MOITIÉ PRIX 2 lits O-Padric 39 p.o., presque neufs. 819-346-0315

**AUBAINE UNITÉ MURAL**  
blanche, 3 sections, très propre, 195\$. Meuble armoire, tour, table-casque, cass. 858-346-9889

**MOB. CHAMBRE: 2 TABLES**  
en miroir mob. cuisine, mob. salle à dîner avec vaisselier. Tél. 884-5920

**TABLE 40 X 60 (60 X 60)**  
+ 6 chaises en merisier, avec buffet, valeur 4100\$. Aubaine 2200\$, 6 mois de garantie. CARPETTE couleur sable 200\$. Cause déménagement. 562-5428

**168 ORDINATEURS**  
DÉPANNAGE INFORMATIQUE à domicile réparations et copie. Portables P3 et P4. dépannageinformatique.com 822-2367

**180 ARTICLES DE SPORTS**  
PLONGÉ SOUS-MARINE 2 équipements complets, détendeurs, bouteilles, vestes compensatrices etc. 819-583-0202

**192 OEUVRES D'ART, ANTIQUITES**  
2 TABLES DE SALON avec dessus en marbre, 350\$. TABLE CONSOLE, 150\$. LAMPE de table, 200\$. LAMPE sur pied, 100\$. Tél. 823-0879

**198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE**  
BOIS DE CHAUFFAGE 100% BOIS FRANÇ. Soir 566-4100

**216 ÉQUIPEMENTS DE BUREAU**  
4 BUREAUX EXECUTIFS Couleur acajou, presque neufs. Filaires et chaises de secrétaire. Sylvain ou Yvon 1-800-796-2766

**218 MACHINERIE ET OUTILLAGE**  
\* CHERCHE TRAVAIL AVEC \* TIMBERJACK 230 1978 différentiel Eaton, moteur 353. démonté, altes et portes inclus. 23 000\$. Soir 849-3964

**220 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION**  
PLANCHERS DE BOIS FRANÇ. Toutes les essences, pl. flottants, escaliers rampes 1-800-453-2457

**222 JARDINAGE HAIES, PAYSAGEMENT**  
8 CROTEAU 1810 CHEMIN DUPLESSIS. Terreaux horticoles, terre brune-noire, sable, gravier, concassé, pierre nette, ponçeau. Chargement sur place. Livraison petite et grande quantité. Service de mini-excavatrice. Tél.: 346-9490

**240 MARCHÉS AUX PUCCES**  
MARCHÉS AUX PUCCES INTERIEUR 8553, boul. Bourque. Desuivage, Meubles usagés, électroménagers, coffres en osier, outils, jouets, etc. Circé et détail. Neuf et second. Ouvert 7 jours/semaine, de 9h à 17h, excepté jeudis, vendredis 9h à 11h, 864-1777. Location Stebenne

**4 PNEUS**  
Vous cherchez des pneus? Consultez la rubrique 102, pièces d'auto et camions. La Tribune

**CANNE À MOUCHE** neuve, Rapide + moulinet. Equip. VTT, très chaudes, portées 2X (2 hautes hiver, 1000, Xiang, ferm. Méd. 2 casques pleine visière, 2 pr. mitaines). Nég. 845-9133

**FOIN À VENDRE** Lennoxville, 35 acres de foin sur pied, 9005. Demander Jean 572-3043

**RÉCUPÉRATION DE MÉTAUX**  
Pour info 569-5301, cell. 570-5452

**SHERBROOKE BAZAR LIQUIDATION**  
Vaisselle 50¢ - 315. Bibelets 50¢ - 315. Tupperware 50¢ - 515. Livres 15 la douzaine. Beaucoup d'autres articles à li- quider à l'unité ou en lot. 1179 128 Ave. Nord 565-0514

**TABLE DE BILLARD**  
4 x 8, très bon état avec accessoires 700\$ (819) 562-9278

**TABLE DE SNOOKER BRUNSWICK**  
6x12, tapis neuf, billes, baguette et stable 4 fluo double à susp. 1,500\$. Ser. 347-2938 fin de sem. pag. 572-6408

**LIQUIDATION TUILLES**  
PRÉCOLLÉES SANS CIRAGE. Couleurs discontinuées. 29¢ Prix rég. de 99¢ à 2,29 \$/PI. La plus vaste choix de tuiles en Estrie. TRAVIS CULTURE

**820, rue Wellington Sud**  
Sherbrooke • 569-7375

**262 ASTROLOGIE**  
ASTROLOGIE TAROT. Voulez-vous connaître l'avenir? Spécial. ASTRO F. 563-3603

**DE RETOUR**  
L'avenir par le tarot, médiumité, traitement par énergie de gué- rison. Maryane 346-4011

**264 ESCORTES**  
0-1-819-580-3904

**FANTAISIE NOUVEAU NOUVEAU**  
Un très grand choix d'hôtels ou d'hôtes pour votre fantasia. 580-3904 Engageons 18 ans et +

**DISCRETION**  
Choix d'hôteses Séduisantes - tendres - chaleureuses 18 ans et + Engageons 345-0041

**FEMMES DE QUALITÉ**  
25 à 55 ans. DISCRETION ASSURÉE. 819-822-0248. Engageons.

**NATACHA, conversation**  
Tél.: 564-1057.

**SEUL(E) CE SOIR**  
Enrique. Pag. 819-829-7329

**264 ESCORTES**  
1-819-346-9751

**SenSation**  
Les plus belles demoiselles et le plus grand choix pour vous satisfaire. Service discret et rapide air climatisé. 346-9751 ENGAGEONS 18 ANS ET + 24/24

**Aphrodisiaque**  
JOLIES JEUNES FILLES À VOTRE SERVICE 18 ANS ET PLUS SERVICE EXCEPTIONNEL DISCRETION ASSURÉE. 562-7404 Engageons en tout temps, très payant

**NOUVEAU TÉLÉPHONE ROSE**  
Vous pouvez choisir parmi des centaines de filles. 1-900-643-8000 1.99\$/minute, 18 ans et plus

**SEDUCTION**  
Service exceptionnel. Les plus belles demoiselles 18 ans et plus 24h/24h. Discretion assurée. Pour faire le bon choix, un seul endroit. 348-2884 ENGAGEONS

**266 MESSAGES**  
10 am à 22 h pm MELANIE ET MARIE-ANNE vous reçoivent 580-3758

**AMOUREUX D'UN BON MAS- SAGE DOUX OU MUSCULAIRE**  
Ambiance calme. CHRISTINE - 565-2052

**AN RÉCONFORT DU TOUCHER**  
+ Techniques énergétiques. Ton amie Janie B. t.c. 820-2835

**DE 10H AM À 10H P.M.**  
Très jolies co-loc. vous reçoivent. TEL: 580-0474.

**MARILOU**  
vous reçoit en toute discrétion. Massage chaleureux. 562-3757

**MASSAGE DE DÉTENTE**  
Sherbrooke. 819-347-2888

**MASSAGE**  
Marie-Josée 569-3529

**MASSAGE SENSUEL**  
Drummondville 819-475-9969

**MASSAGE**  
Windsor. 819-571-8648

**MASSOTHÉRAPIE PAUL**  
Besoin de relaxer? Prends rendez-vous. Bienvenue aux dames. Tél. 570-1249

**PRENS CONSCIENCE DE L'IMPOR- TANCE DES TULAS**  
Bord de l'eau, Lane. 573-5297

**304 COURS PRIVÉS FORMATION**  
COURS D'ESPAGNOL. Institut Mexi-Can. Session intensive printemps-été. Méthode structurée, interactive, dynamique et axée sur la conversation: 10 niveaux offerts incluant langue et culture. Petits groupes ou privés. Formateur agréé. Emploi Québec. L'espagnol c'est chez nous depuis 9 ans. 563-2536.

**306 ESTHÉTIQUE COIFFURE**  
\* MAQUILLAGE À DOMICILE \* Soins, massages, soins. Je me déplace pour vous. Nancy. 820-7305

**308 GARDERIES GARDIENNAGE**  
FLEURIMONT. Service de garde en milieu familial. Place disp. à temps plein dès le 28 juin. 75\$ jour, 3 ans et +. 563-4388.

**316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT**  
AU DÉMÉNAGEMENT SÉCURISÉ. COMPÉTITIFS aux prix. Réservé: 101 822-2440

**DÉMÉNAGEMENT MMR**  
Services prof. assurés. Les plus bas prix en région. Aussi service de livraison. 842-1960.

**318 PAYSAGISTES**  
ARBRES DÉCORATIFS. cèdre en boule cédre pour haie de champ ou cultivés. Livrés ou posés. Tourbe cultivée. Livrée ou posée. Mur et soutènement, patio et trottoir. Estimation gratuite. Robert Demers 563-5946.

**CÈDRES**  
vente, pose, taille livraison. 819-847-4360

**320 SERVICES DIVERS**  
\* MENUISIER \* A bon prix, réparations, rénovations de tous genres. Normand 569-6740; pag. 819-564-4775

\* MENUISIER AVEC EXPÉRIENCE \* aiderai à faire rénovations int. ext. estim. gratuite. Roxane 346-7559

**PLANCHER BOIS FRANÇ**  
pose, sablage et finition crystal. Jean 864-9593

\* RÉNOVATION GÉNÉRALE \* Jacques Ferland, 838-5967, 578-3887 ou fax: 838-1724

\* RÉNOVATION GÉNÉRALE \* Jacques Ferland, 838-5967, 578-3887 ou fax: 838-1724

\* RETOUCHES DE PEINTURE \* REP. DE PARE-CHOCs, légers égratignures, remise à neuf avant retour de loc. Prix comp. 829-4294.

**320 SERVICES DIVERS**

**RESTAURATION BETON**  
Remise à neuf de tout béton: terrasses, escaliers, balcons, solage, marches, etc. Fiston de solage. Sociétaire 571-0682

**TIREUR DE JOINTS** ferait travaux résidentiels. Bonnes références. Prix compétitif. Estimation gratuite. Denis 348-9401.

**VOUS CHERCHEZ** personne pour travaux ext. int., peinture, rénovations, etc. au contact du à l'heure. Simon 450-522-0650

**336 OCCASION D'AFFAIRES**  
ACHETONS vos vieux bijoux en or, chaîne brisée, bague, etc. - Meilleurs prix en ville. Payons comptant. Libre ECHANGE, Sherbrooke 820-3545.

**350 SANTÉ**  
TANNE DE SOUFFRIR? Mal de dos, mal de jambe, épaule, le nerf sciatique. De 9h à 20h. Tél. 822-1301

**352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE**  
FATIGUE, STRESS? Mme. prenez une heure pour vous pour un bon massage de détente et de relaxation. 437-4859.

**Salon bronzage KATOU**  
Mauv. de dos, courbatures, stress, anxiété, fatigue, etc. Massothérapeute pour une détente. Un essai vous convaincra. Nous disposons d'une gamme d'huiles et de gels hypoallergéniques et/ou aromatiques exotiques. Tél. 829-2197.

Prenez avis que Nathaly Veilleux en sa qualité de mère dont l'adresse du domicile est le 1545, De Courville, app. 1, Sherbrooke (Québec) J1H 3W9, présentera au directeur de l'État civil une demande pour changer le nom de Alexandre Veilleux-Leclerc en celui de Alexandre Veilleux. Avis rempli et signé à Sherbrooke, le 20 mai 2004. Nathaly Veilleux

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS**

**AVIS**  
À M. Steve Bouter. Prenez avis qu'une demande en dommages-intérêts - Loyer dû, portant le numéro 26-03112-002G concernant le logement situé au 1612, rue St-Vallier, Rock Forest, a été déposée contre vous par François Marchand et Sylvie Lemieux au bureau de la Régie du logement situé au 740, rue Galt Ouest, bureau 105, Sherbrooke. L'audience de cette demande aura lieu le 8 juin 2004 à 11 h, audit bureau de la Régie du logement. À défaut de faire connaître votre adresse actuelle, une audience sera tenue et jugement rendu après l'affichage de l'avis d'audience au greffe de la Régie du logement. 122447

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**  
Suite au décès de M. Fernand Grégoire, survenu le 13 décembre 2002, un inventaire a été fait en conformité des articles 794 et suivants du code civil du Québec. Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées au bureau du notaire Jacques P. Liberté, situé au 138, rue Wellington Nord, bureau 101, Sherbrooke (Québec) J1H 5C5. 124804

**Appel d'offres**  
La Ville de Sherbrooke recevra des soumissions pour : CAMION 10 ROUES INTERNATIONAL 7600 SBA (6X4) - PAS D'ÉQUIVALENT APPEL D'OFFRES No 6533

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de la Division approvisionnement, 555, rue des Grandes-Fourches Sud, bloc "A", Sherbrooke (Québec) J1H 5C7, ou en contactant le (819) 821-5660. Les soumissions doivent être reçues physiquement dans une enveloppe scellée au même endroit avant le 15 juin 2004 à 14h00. La Ville se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Michel Fontaine, Chef Division Approvisionnement. 124812

**Avis public**  
ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT AVIS PUBLIC DÉROGATIONS MINEURES À TOUTS LES INTÉRESSÉS

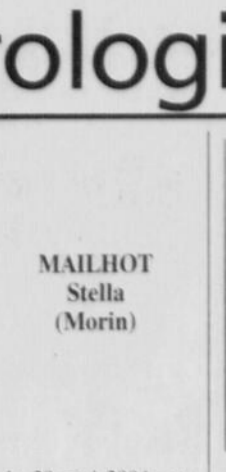
PRENEZ AVIS que lors de la séance du conseil de l'arrondissement de Fleurimont qui aura lieu, lundi le 28 juin 2004, à 19h00 au bureau de l'arrondissement, 1735 chemin Galvin à Fleurimont, ledit conseil statuera sur la demande de dérogation mineure suivante : Dérogation mineure concernant l'immeuble sis au 2854, rue Maillo, lot 1 386 102 du cadastre du Québec, dans la zone résidentielle Ra-36. La nature de cette demande est à l'effet d'autoriser une cour avant minimale de 0,76 mètre (marge contiguë à la rue Boulanger) pour le garage détaché mesurant 7,26 mètres sur 5,77 mètres. (Règlement numéro 532 de la Ville de Fleurimont). Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil relativement à cette demande. DONNÉ À SHERBROOKE, ce 31 mai 2004. Marie Mineau Secrétaire 124395



MAILHOT Stella (Morin)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 28 mai 2004, est décédée Madame Stella Mailhot, à l'âge de 95 ans, épouse de feu Armand Mailhot, demeurant à Sherbrooke autrefois d'Asbestos. Mme Mailhot repose à la Résidence funéraire Fréchette et Desrochers 568, 1re Avenue, Asbestos (Québec) Tél.: 819-879-2233 - Téléc.: 819-879-6844 Noël Fréchette, prés. Thanatologie Sylvie Fréchette, dir. Thanatopractrice Affiliées à la CTQ

Heures de visite: jour des funérailles de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles le MARDI 1er juin 2004 à 14 h en l'église St-Isaac-Jogues. Inhumation au cimetière d'Asbestos. Madame Mailhot laisse dans le deuil ses enfants France Sherbrooke, Normand (Marthe) Victoriaville; ses petits-enfants Charles, Olivier, Marie-Eve, Jacques Jr., José; son gendre Jacques Sr. Brunel (feu Maie Mailhot); sa belle-soeur Anita Morin (feu Maurice) de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



SIROIS Yvon

À l'UGS Pavillon Argyll, le 27 mai 2004, est décédé Monsieur Yvon Sirois, à l'âge de 92 ans, époux de Henriette Beaulieu, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Sirois repose à la: Coopérative Funéraire de l'Estrie 526, rue Prospect, Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844 Courriel: info@coopfuneraire.com Claude Roy, directeur général

Heures de visite: DIMANCHE 30 mai 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 9 h à 10 h 45. Funérailles Lundi 31 mai 2004 à 11 h en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, 905 Ontario, Sherbrooke, suivi de l'inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse, Monsieur Sirois laisse dans le deuil ses enfants Christiane (Gilbert Leclerc), Hélène (Claude Brochu), Mich, Louise, Marthe (Jean Lapointe), Pierre (Suzanne Bédard), Jean (Claude Comeau), Marie (Richard Vigneux), Claire (Jean-Claude Déglise); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses belles-soeurs Thérèse Cloutier, Renée Brien, Ange-Aimée (Douglas Bland), Yola Doucet, Cécile (Léon Charbonnier) ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du 3e étage du Pavillon Argyll pour les bons soins prodigués à M. Sirois. En guise de sympathies, des dons à la FONDATION DE L'UGS PAV. ARGYLL 375, rue Argyll, Sherbrooke, Qc, J1J 3H5 seraient grandement appréciés de la famille.

**Livraison**  
La Tribune à votre porte tôt le matin 564-5466 1-800-567-6955 (zone interurbaine)

**à votre porte tôt le matin 564-5466**

**1-800-567-6955 (zone interurbaine)**

**Appel d'offres**  
La Ville de Sherbrooke recevra des soumissions pour : CAMION 10 ROUES INTERNATIONAL 7600 SBA (6X4) - PAS D'ÉQUIVALENT APPEL D'OFFRES No 6533

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de la Division approvisionnement, 555, rue des Grandes-Fourches Sud, bloc "A", Sherbrooke (Québec) J1H 5C7, ou en contactant le (819) 821-5660. Les soumissions doivent être reçues physiquement dans une enveloppe scellée au même endroit avant le 15 juin 2004 à 14h00. La Ville se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Michel Fontaine, Chef Division Approvisionnement. 124812

**Avis public**  
ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT AVIS PUBLIC DÉROGATIONS MINEURES À TOUTS LES INTÉRESSÉS

PRENEZ AVIS que lors de la séance du conseil de l'arrondissement de Fleurimont qui aura lieu, lundi le 28 juin 2004, à 19h00 au bureau de l'arrondissement, 1735 chemin Galvin à Fleurimont, ledit conseil statuera sur la demande de dérogation mineure suivante : Dérogation mineure concernant l'immeuble sis au 2854, rue Maillo, lot 1 386 102 du cadastre du Québec, dans la zone résidentielle Ra-36. La nature de cette demande est à l'effet d'autoriser une cour avant minimale de 0,76 mètre (marge contiguë à la rue Boulanger) pour le garage détaché mesurant 7,26 mètres sur 5,77 mètres. (Règlement numéro 532 de la Ville de Fleurimont). Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil relativement à cette demande. DONNÉ À SHERBROOKE, ce 31 mai 2004. Marie Mineau Secrétaire 124395



SIROIS Yvon

À l'UGS Pavillon Argyll, le 27 mai 2004, est décédé Monsieur Yvon Sirois, à l'âge de 92 ans, époux de Henriette Beaulieu, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Sirois repose à la: Coopérative Funéraire de l'Estrie 526, rue Prospect, Sherbrooke, Qc. Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844 Courriel: info@coopfuneraire.com Claude Roy, directeur général

Heures de visite: DIMANCHE 30 mai 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 9 h à 10 h 45. Funérailles Lundi 31 mai 2004 à 11 h en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, 905 Ontario, Sherbrooke, suivi de l'inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse, Monsieur Sirois laisse dans le deuil ses enfants Christiane (Gilbert Leclerc), Hélène (Claude Brochu), Mich, Louise, Marthe (Jean Lapointe), Pierre (Suzanne Bédard), Jean (Claude Comeau), Marie (Richard Vigneux), Claire (Jean-Claude Déglise); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses belles-soeurs Thérèse Cloutier, Renée Brien, Ange-Aimée (Douglas Bland), Yola Doucet, Cécile (Léon Charbonnier) ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du 3e étage du Pavillon Argyll pour les bons soins prodigués à M. Sirois. En guise de sympathies, des dons à la FONDATION DE L'UGS PAV. ARGYLL 375, rue Argyll, Sherbrooke, Qc, J1J 3H5 seraient grandement appréciés de la famille.

**Livraison**  
La Tribune à votre porte tôt le matin 564-5466 1-800-567-6955 (zone interurbaine)

**à votre porte tôt le matin 564-5466**

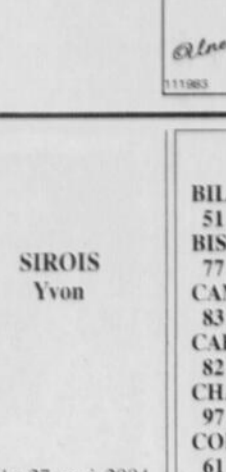
**1-800-567-6955 (zone interurbaine)**

**Appel d'offres**  
La Ville de Sherbrooke recevra des soumissions pour : CAMION 10 ROUES INTERNATIONAL 7600 SBA (6X4) - PAS D'ÉQUIVALENT APPEL D'OFFRES No 6533

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de la Division approvisionnement, 555, rue des Grandes-Fourches Sud, bloc "A", Sherbrooke (Québec) J1H 5C7, ou en contactant le (819) 821-5660. Les soumissions doivent être reçues physiquement dans une enveloppe scellée au même endroit avant le 15 juin 2004 à 14h00. La Ville se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Michel Fontaine, Chef Division Approvisionnement. 124812

**Avis public**  
ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT AVIS PUBLIC DÉROGATIONS MINEURES À TOUTS LES INTÉRESSÉS

PRENEZ AVIS que lors de la séance du conseil de l'arrondissement de Fleurimont qui aura lieu, lundi le 28 juin 2004, à 19h00 au bureau de l'arrondissement, 1735 chemin Galvin à Fleurimont, ledit conseil statuera sur la demande de dérogation mineure suivante : Dérogation mineure concernant l'immeuble sis au 2854, rue Maillo, lot 1 386 102 du cadastre du Québec, dans la zone résidentielle Ra-36. La nature de cette demande est à l'effet d'autoriser une cour avant minimale de 0,76 mètre (marge contiguë à la rue Boulanger) pour le garage détaché mesurant 7,26 mètres sur 5,77 mètres. (Règlement numéro 532 de la Ville de Fleurimont). Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil relativement à cette demande. DONNÉ À SHERBROOKE, ce 31 mai 2004. Marie Mineau Secrétaire 124395



SIROIS Yvon

À l'UGS Pavillon Argyll, le 27 mai 2004, est décédé Monsieur Yvon Sirois, à l'âge de 92 ans, époux de Henriette Beaulieu, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Sirois repose à la: Coopérative Funéraire de l'Est

# Nécrologie



**NORMANDIN**  
Yann

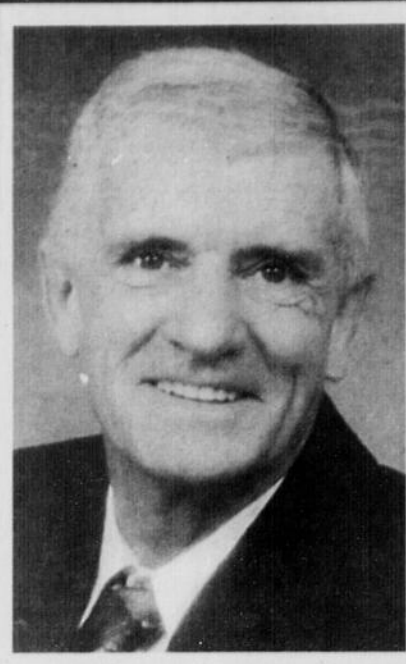
Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 27 mai 2004, s'est éteint Monsieur Yann Normandin, à l'âge de 17 ans, après un dur combat, demeurant à Windsor. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence Funéraire Windsor  
310, rue St-Georges, Windsor (Québec)  
Tél.: 819-845-5229 - Téléc.: 819-845-1924  
Madeleine St-Louis Therrien, dir.

Heures de visite: DIMANCHE 30 mai 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles Lundi 31 mai 2004 à l'église St-Philippe de Windsor.

Monsieur Normandin laisse dans le deuil ses parents Sylvie Larivière et Wilfrid Normandin; sa grand-mère Liliane Normandin (épouse de feu Hervé Normandin); sa tante Mimi, ses oncles et tantes Annie et Gilles, Lucie et Alain, Carmen et René, Lina et Pierre, Hélène et Jean-Luc, Gaston et Céline, Michel, Francine; de nombreux cousins, cousines et amis.

La famille désire remercier le département de pédiatrie du CHUS pour les bons soins prodigués à Yann. En guise de sympathies, des dons à la FONDATION DU CHUS 580, rue Bowen sud, Sherbrooke, Qc, J1G 2E8 seraient appréciés de la famille.



**CORBEIL**  
Gaston

Subitement au chalet de son érablière, le 29 mai 2004, est décédé Monsieur Gaston Corbeil, à l'âge de 61 ans, époux de Andrée Forgues, demeurant à Asbestos. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidences Funéraires Fréchette et Desrochers  
560, 11<sup>ère</sup> avenue, Asbestos, (Québec)  
Tél.: 819-879-2233 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, prés. Thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. Thanatopractrice  
Affiliées à la CTQ

Heures de visite: MARDI 1<sup>er</sup> juin 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles Mercredi 2 juin 2004 à 11 h en l'église St-Isaac-Jogues. Inhumation au cimetière de même endroit.

Outre son épouse, Monsieur Corbeil laisse dans le deuil ses filles Manon (Stéphan) St-Jean-sur-Richelieu, Chantal (Victoriaville); ses frères Réjean Corbeil, Denis Corbeil (Danielle Plourde); ses beaux-frères et belles-sœurs Jean-Marc Forgues (Diane Daigle), Denyse Forgues (Aurèle Forgues), Rachel Forgues, Carmen Forgues. Il était le beau-frère de feu François, feu Magella Forgues. Il laisse plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents, amis et de très grands amis Gilles Bourbeau (Diane Chagnon).



**LEBLANC**  
Rodrigue

À Magog, le 29 mai 2004, est décédé Monsieur Rodrigue Leblanc, à l'âge de 61 ans, fils de feu Omer Leblanc et de Yvonne Denis, demeurant à Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.  
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)  
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563  
Jacques Lecours, président  
Courriel: ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: Jour des funérailles seulement de 9 h jusqu'au départ du salon à 12 h 40. Funérailles LUNDI 31 mai 2004 à 13 h en l'église St-Jean Bosco et de là au crématorium.

Outre sa mère, Monsieur Leblanc laisse dans le deuil ses filles Chantal (Tom), Nathalie (Vincent), Martine (Mario), Johannie (Luc); son fils Bruno; ses petits-enfants Stéphanie, Jacob, Mickaël; son frère, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.



**BISHOP**  
Vincent

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 18 mai 2004, est décédé Monsieur Vincent Bishop, à l'âge de 77 ans, fils de feu Raymond Bishop et de feu Lily Rowe, demeurant à East-Angus. La crémation a été confiée à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc.  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Courriel: info@coopfuneraire.com  
Claude Roy, directeur général

Afin de respecter les dernières volontés de Monsieur Bishop, il n'y aura pas d'exposition. Funérailles MARDI 1<sup>er</sup> juin 2004 à 14 h. Une cérémonie aura lieu directement au cimetière Anglican de Bishopton le 1<sup>er</sup> juin 2004 à 14 h.

Monsieur Bishop laisse dans le deuil ses cousins, cousines Norma Evans Peacock, Bobby, Pamela et Sandra Peacock, Lucille Evans, Grace Betts (Roy), Angela et Lyndon Betts, Bobby Schmidlin (Georgine), Karl Schmidlin, Muriel Schmidlin, Bobby Jr. Schmidlin ainsi que plusieurs amis.

La famille tient à remercier la Résidence Luc Fortin pour les bons soins prodigués à Monsieur Bishop. En guise de sympathies des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC 2630, rue King Ouest, Bureau 150, Sherbrooke, Qc, J1J 2H1 seraient grandement appréciés de la famille.



**PERRON**  
Léandre

Paisiblement au CHUS Fleurimont, suite à un long combat contre le cancer, le 27 mai 2004, est décédé Monsieur Léandre Perron, à l'âge de 52 ans, époux de Madeleine Vaillancourt, demeurant à Sawyerville. Monsieur Perron repose à la:

Sous-sol de l'église de Sawyerville  
Sous la direction de Charron & fils inc.  
228, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200  
Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
info@charronffils.com  
www.charronffils.com

Heures de visites: LUNDI 31 mai 2004 de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 11 h jusqu'au départ du salon à 14 h 15. Funérailles Mardi le 1<sup>er</sup> juin 2004 à 14 h 30 en l'église de Sawyerville. Inhumation au cimetière du même endroit.

Outre son épouse, Monsieur Perron laisse dans le deuil ses enfants Annik (Ghislain Turcotte), Stéphanie (Pierre Bélanger), Jonathan (Vicky Perreault), Vincent, la mère de ses enfants France Vachon (Daniel D'Amours). Ainsi que les enfants de sa conjointe: Marie-Josée (André Vézina), Mélanie (Martin Boucher), Manuel (Stéphanie Roy). Ses 3 demi-petits-enfants Alex, Yan et Océane; son beau-père Maurice Vaillancourt (feu Daria Delisle); ses frères et sœurs Laurette (Donald Ruel), Lionel (Marielle Fauteux), Léonie (feu Jean-Marie Labbé), Liliane (Fernand Houle), Jeannine (Roger Ruel), Henriette (Jacques Labrie), Léo (Monique, Lauzon), Lina (Alain Gervais), Luc (Lisette Fauteux); ses beaux-frères et belles-sœurs Florence (Émile Boulay), Patricia (Maurice Lareau), Gaston (Solange Lauzon), Louise (Louis Gérin), Claire (Yvon Gagnon). Il était aussi le beau-frère de feu Alyre. Il laisse aussi plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces, autres parents et de nombreux amis, en particulier son grand ami Marc-André Labranche.

La famille désire remercier particulièrement le Dr. David Fortin et Marie Boudrias de l'équipe de neurologie ainsi que le Dr. Agnès Desrochers, le Dr. Gilles Vézina et toute l'équipe du CLSC de Cookshire.



**CAMIRÉ**  
Maurice

Au Centre de Santé de la MRC d'Asbestos, le 29 mai 2004 est décédé Monsieur Maurice Camiré, à l'âge de 83 ans, époux de Thérèse Courtemanche, demeurant à Danville. Monsieur Camiré repose à la:

Résidence funéraire Fréchette et Desrochers  
560, 1<sup>ère</sup> Avenue, Asbestos (Québec)  
Tél.: 819-879-2233 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, prés. Thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. Thanatopractrice  
Affiliées à la CTQ

La famille recevra les condoléances des parents et amis, jour de la liturgie à 13 h. Liturgie de la Parole le LUNDI 31 mai 2004 à 15 h au salon funéraire. Inhumation au cimetière de Wotton après la cérémonie religieuse.

Monsieur Camiré laisse dans le deuil ses enfants Yvan (Jocelyne Beaulieu) Wotton, Jocelyn Danville, Diane (Michel Filteau) Magog, Marie-Claude (Daniel Dorval) Asbestos; ses petits-enfants Mikael (Nancy), Marie-Eve (Claude), Francis, Jemmy, Jean-François (Isabelle), Nicolas, Sébastien (Jacinthe); son arrière-petit-enfant Noah; ses beaux-frères et belles-sœurs Louisa L'Étoile (feu Adélar Camiré), Roger Courtemanche (Nicole Perreault), Doris Courtemanche (Pauline Grimard), Claire Courtemanche ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille désire remercier Mme Johanne Désy, Inf. et les auxiliaires familiaux et sociaux du CLSC et le personnel du Centre de Santé de la MRC d'Asbestos pour les bons soins prodigués à Monsieur Camiré. En guise de sympathies, des dons à la FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE LA MRC D'ASBESTOS seraient grandement appréciés par la famille, cartes disponibles au salon.



**CHAMBERLAND**  
Blanche  
(Ashby)

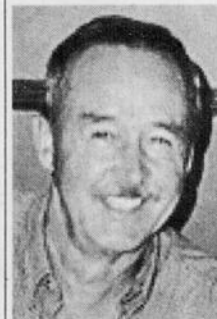
Au CHUS Hôtel-Dieu, le 30 mai 2004, est décédée Madame Blanche Chamberland, à l'âge de 97 ans, épouse de feu Raymond Chamberland, demeurant à Rock Forest. Madame Chamberland repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
1011, rue Galt Ouest, Sherbrooke, Qc.  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-564-7138  
Courriel: info@coopfuneraire.com  
Claude Roy, directeur général

Heures de visite: MARDI 1<sup>er</sup> juin 2004 de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 35. Funérailles Mercredi 2 juin 2004 à 11 h en l'église Saint-Roch de Rock Forest. Inhumation au cimetière St-Michel.

Madame Chamberland laisse dans le deuil ses enfants Pierrette (feu Donat Ouellet), Monique (Jean-Louis Poisson), André (Huguette Luc); ses petits-enfants Lynda Ouellet (Blair Ziebarth) Calgary, Marie-Josée Poisson (Saadé Fadous) Longueuil, France Poisson (Robert Van Houtte) Drummondville, Charles Poisson Laval, Natalie Chamberland (Mathieu Fréchette) Otterburn Park; ses arrière-petits-enfants Alexander, Raphaëlle et Anastasia Fadous, Erick et Maxime Van Houtte, Kassandra Poisson, Maxime Fréchette ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel de la Résidence Haut Bois ainsi que le personnel du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à Madame Chamberland. En guise de sympathies, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC 2630 King Ouest, Bureau 150, Sherbrooke, Qc, J1J 2H1 seraient grandement appréciés par la famille.



**JUBINVILLE**  
Claude

Au Centre de Santé de Coaticook, le 30 mai 2004, est décédé Monsieur Claude Jubinville, à l'âge de 62 ans, conjoint de Diane Beloin, demeurant à Coaticook. Monsieur Jubinville repose au:

Charron & fils inc.  
228, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200  
Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
info@charronffils.com  
www.charronffils.com

Heures de visites: LUNDI 31 mai 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles Mardi le 1<sup>er</sup> juin 2004 à 14 h en l'église St-Jean l'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond, à une date ultérieure.

Outre sa conjointe, Monsieur Jubinville laisse dans le deuil ses enfants Sonia (Jean Delisle), Anick (Patrick Bergeron), Bianca (Marco Martin), Sheena; ses petits-enfants Laurence, Nicolas, Mikhaël, Amy; ses frères et sœurs Marcelin (Jeannine Degré), Claire (André Langevin), Réal (Francine D'Anjou), Huguette (Lucienne Sheehy), Solange (Léo Brodeur), Jacques (Lucien Thibeault), Michel (Diane Lapointe), Pierre, Colette (Christiane Girouard). Il était aussi le frère de feu Jean-Louis (Rose Dubé). Il laisse également ses beaux-parents Roger et Jeannine Beloin; ses beaux-frères et belles-sœurs Carmen (Venant Inkel), Cécile, Roland (Hélène Gauthier), Martial (Guylaine Bouffard), Gilles (Janine Rhéaume), Louise; son filleul Éric Jubinville; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et nombreux amis.

La famille désire remercier sincèrement le Dr. Richard Germain ainsi que le personnel du Centre de Santé de Coaticook et celui du CLSC pour les bons soins et leur professionnalisme. En guise de sympathies, des dons au RELAIS POUR LA VIE DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER 228, rue Child, Coaticook, Qc, J1A 2B6 seraient grandement appréciés de la famille.



**MOSHER**  
Mandana (Dana)  
(Greenwood)

Au CHUS Fleurimont, le 27 mai 2004, est décédée Madame Dana Moshier, à l'âge de 71 ans, épouse de Millard Moshier, demeurant à Ogden. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidences Funéraires Cass  
545, rue Dufferin, Stanstead, Qc.  
Tél.: 819-876-5213, Téléc.: 819-876-5213  
Barry Evans, Prés. et Leslie Webster, Dir.

Heures de visite: DIMANCHE 30 mai 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Funérailles Lundi 31 mai 2004 à 11 h en l'église Wesley United de Beebe, Qc.

Outre son époux, Madame Moshier laisse dans le deuil ses enfants Dian (Thomas Middleton), Janet (Lance Bishop), Debra, Wendy (Ronnie Buzzell), Judy, Trudy et Tammy; ses petits-enfants Brent, Telsa (Nick), Melissa (Jean) et Mandy. Elle était aussi la mère de feu David. Elle laisse également dans le deuil sa sœur, ses nièces, neveux, ainsi que plusieurs autres parents et amis.



**TREMBLAY**  
Benoît

À Magog, le 22 mai 2004, est décédé Monsieur Benoît Tremblay, à l'âge de 61 ans, fils de feu Lorenzo Tremblay et de feu Andrée Labbé, demeurant à Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.  
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)  
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563  
Jacques Lecours, président  
Courriel: ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: MARDI le 1<sup>er</sup> juin 2004 de 19 h à 21 h. Un office du souvenir aura lieu le Mercredi 2 juin 2004 à 11 h au Temple Eckankar au 530 rue Montréal à Sherbrooke.

Monsieur Tremblay laisse dans le deuil sa conjointe Ginette Cloutier; son fils Gabriel; ses sœurs Claudette (feu Guy Gendron), Jeannine (René Rochette), Mariette (Louis Ribé). Il était le frère de feu Denise. Il laisse également sa belle-mère Simone; ses beaux-frères, belles-sœurs Réjean (Suzanne), Francine (Ange-Aimé), Diane, Gilles (Manon), Armand; ses oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel de l'Hôpital CHUS La Providence de Magog, le CLSC, L'Accueil Notre-Dame qui ont prodigués de très bons soins avec un réel dévouement et une grande compassion.



**LACHARITÉ**  
Raymond

Au Centre de Santé de la MRC d'Asbestos, le 28 mai 2004, est décédé Monsieur Raymond Lacharité, à l'âge de 86 ans, époux de feu Lucienne Beaulieu, demeurant à Asbestos. Monsieur Lacharité repose à la:

Résidence funéraire Fréchette et Desrochers  
560, 1<sup>ère</sup> Avenue, Asbestos (Québec)  
Tél.: 819-879-2233 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, prés. Thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. Thanatopractrice  
Affiliées à la CTQ

Heures de visite: DIMANCHE 30 mai 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 20. Funérailles le Lundi 31 mai 2004 à 11 h en l'église St-Hippolyte de Wotton. Inhumation au cimetière du même endroit.

Monsieur Lacharité laisse dans le deuil ses enfants Lise (Gérald Legault) Asbestos, Denis (Véronique Roux) Sherbrooke, Micheline (Jean-Guy Dubuc) Arthabaska, Réjean (Gaëtan Cayer) Asbestos, Serge Asbestos, Louis (Christine Magnien) Montréal, Paul (Nicole Lefebvre) Victoriaville, Luc (Pierre Sage) St-Élie; ses petits-enfants Mario, Martin, Annie, Normand, Louise, Benoît, Mélanie, Éric, Stève, Patrick, Stéphane, Katie, René, Marie-Eve, Marc-Antoine; plusieurs arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants; son frère Robert Lacharité (Rita) Magog; ses beaux-frères et belles-sœurs Juliette Beaulieu (Raoul Corbeil), Solange Beaulieu (feu Roméo), Solange Charland Beaulieu (feu René), Roland Beaulieu (Marjolaine), Thérèse Beaulieu (Rosaire Bédard), Maurice Beaulieu (Hélène), Pierrette Bernacké Beaulieu (feu Marcel), Noëlla Beaulieu (Denis Houle), Henri Beaulieu (Simone) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.



**BILODEAU**  
Pierre

À la Maison Aube-Lumière, le 26 mai 2004, est décédé Monsieur Pierre Bilodeau, à l'âge de 51 ans, époux de Cynthia Langille, demeurant à Sherbrooke. La crémation a été confiée à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc.  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Courriel: info@coopfuneraire.com  
Claude Roy, directeur général

Afin de respecter les volontés de Pierre, seule une cérémonie pour les proches sera célébrée.

Outre son épouse, Monsieur Bilodeau laisse dans le deuil ses enfants Louis-Pierre, Rémi et Jean-Luc; ses parents Louis et Mae Bilodeau; ses frères Paul (Claudia Dubreuil), André (Marcelle Boisvert) et Jean (Sylvie Perreault); ses beaux-parents Wilkins et Jacqueline Langille; sa belle-sœur et ses beaux-frères Pamela (Nigel Shelton), Wilkie et James; ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le Dr. Thierry Alsindor et son équipe, le Dr. Gilles Bachand, l'équipe du CLSC ainsi que le personnel et les bénévoles de la Maison Aube-Lumière. En guise de sympathies, des dons à LEUCAN ESTRIE 950, rue Du Haut-Bois, Rock Forest, Qc, J1N 2C8 seraient grandement appréciés de la famille.

La terre est riche de son monde

**DÉVELOPPEMENT ET PAIX**

1-888-234-8533  
(514) 257-8711  
www.dev.org

## Un homme se noie à Roberval

Presse Canadienne  
QUEBEC

Un homme de 33 ans, Clément Bélanger, a perdu la vie samedi soir dans les eaux du lac Fleurimont, situé près de Roberval, au Lac-Saint-Jean, sous les yeux de sa conjointe et d'un neveu, après que l'embarcation dans laquelle ils se trouvaient eût chaviré.

C'est la septième noyade à survenir cette saison sur le territoire couvert par la Sûreté du Québec (SQ).

Le trio pêchait dans une chaloupe en aluminium lorsque le drame est survenu, vers 21 h.

«C'est un déplacement simultané de la victime, qui se trouvait à l'arrière de l'embarcation, et du jeune garçon de 9 ans, assis au milieu, qui a fait chavirer la chaloupe», a expliqué l'agent Gérard Carrier, des affaires publiques de la SQ.

Les trois occupants portaient un gilet de sauvetage, mais Clément Bélanger n'aurait pas attaché le sien. La dame et le jeune garçon ont réussi à rejoindre la rive où ils ont été aidés par un autre groupe de pêcheurs, qui se trouvaient à proximité. Souffrant d'hypothermie, ils ont été transportés à l'hôpital de Chibougamau.

Des secours ont alors été demandés pour retrouver le troisième occupant de l'embarcation, qui n'avait pas été revu. Ce sont des agents du secteur Chapais-Chibougamau, spécialisés dans la patrouille nautique, qui ont été dépêchés sur place.

Ils ont finalement localisé le corps de M. Bélanger vers 1 h dans la nuit de

samedi à dimanche. «Il se pourrait que la victime n'ait pas attaché sa veste», a souligné M. Carrier. Il s'agit peut-être là d'un élément qui lui a coûté la vie. Peut-être, aussi, est-il mort d'hypothermie.

Une autopsie sera pratiquée sur le corps de l'homme afin de permettre d'établir les circonstances exactes de son décès.

Cet accident nautique mortel survient alors que le Conseil québécois du nautisme lançait hier sa campagne Sécurité 2004.

Selon l'Institut national de santé publique du Québec, la noyade constitue la quatrième cause de décès par traumatisme non intentionnel.

D'après les données du Bureau du coroner, plus de 100 personnes se noient chaque année. Dans près de 90 pour cent des cas, les victimes ne portaient pas de gilet de sauvetage ou le portaient de façon incorrecte.

Contrairement à la croyance populaire, la majorité des noyades sont causées par les activités reliées à la navigation, pêche et canotage, plutôt que par la baignade. Ce sont les pêcheurs qui sont les plus nombreux à se noyer.

La SQ annonçait jeudi dernier qu'elle sera davantage présente cet été sur les lacs et rivières pour réduire les risques de noyade. Plus de 250 policiers sont affectés aux patrouilles nautiques.

En 2003, la police provinciale a rapporté 33 décès par noyade sur son territoire, comparativement à 43, l'année précédente.

# CARNET COMMUNAUTAIRE

Votre message doit donner simplement le nom de l'organisme, l'activité, la date, l'heure, l'endroit et les raisons avec une référence téléphonique pour les lecteurs.  
Acheminer par e-mail à : [redaction@tribune.qc.ca](mailto:redaction@tribune.qc.ca) ou par télécopie au 564-8098

## Ça se passe chez nous

Des solutions de voyages d'affaires Lancement d'un journal

### Brunch 65e anniversaire

Les Filles d'Isabelle (Cercle Immaculée-Conception no 626) de Sherbrooke tiendront leur brunch 65e anniversaire, le dimanche 6 juin, à l'Hôtelerie Le Boulevard, boul. Bertrand-Fabi, à Rock Forest. Coût: 20 \$/personne. Réservation avant le vendredi 4 juin (346-3252).

### Pour les nouvelles mamans

Les mamans qui ont un jeune bébé et moins de temps pour cuisiner se voient proposer par Naissance Renaissance Estrie les services d'une cuisinière à domicile qui préparera pour elles et chez elle, des plats prêts à congeler. Infos: 569-3119. Service offert à Sherbrooke.

### Souper de la Vice-Régente

Les Filles d'Isabelle (Cercle St-Louis no 662) organisent le souper de la vice-régente pour le lundi 7 juin, à la salle des Chevaliers de Colomb. Suivra la réunion mensuelle, à 19 h 30. On réserve sa place auprès de Hélène Labbé (832-3578). Au sujet du Club de Cent, les gagnantes de mars, d'avril et de mai sont dans l'ordre Laurette Duplin, Mariette Gosselin, Françoise Lecours.

### Femmes de Chez Nous

Le groupe Femmes de Chez Nous invite les membres à la réunion mensuelle le lundi 7 juin, à 19 h 30, à la salle paroissiale Coeur-Immaculé-de-Marie, 987 rue du Conseil.

### Ventes de garage

Au sujet des ventes de garage prévues pour les samedi 12 et dimanche 13 juin, la Ville de Rimond informe les résidents que le coût du permis est de 15 \$ et que pour s'inscrire, il faut s'adresser à l'Hôtel de ville avant le mardi 8 juin, 16 h. Infos: 826-3789.

### Fête champêtre

Il y aura Fête champêtre au parc Jacques-Cartier pour les Clubs Âge d'Or du quartier Nord, le mardi 8 juin, de 9 h à 16 h. Activités: bridge, pétanque, galets, baseball-poche, mini-putt, danse... Vente de dîner au coût de 6 \$. On apporte ses chaises.

### Conférence de Marie Eykel

La Maison de la Famille de Sherbrooke informe de la tenue d'une conférence de Marie Eykel (Passe-Partout) au Motel La Réserve, le mercredi 9 juin, à 19 h, au coût de 5 \$ par personne. Diplômée de l'Université Concordia en art thérapie, Mme Eykel traitera de la créativité chez l'enfant. Infos: Lise Paquette (346-1730).

### Entre jumeaux

Les parents de jumeaux ou même de triplets, qui vivent une réalité différente au quotidien et qui aimeraient échanger avec d'autres parents qui eux aussi prennent les bouchées doubles ou triples, sont invités en compagnie de leurs enfants de moins de 5 ans par Naissance Renaissance Estrie à participer aux rencontres «Entre jumeaux». Cela se passe tous les seconds jeudis du mois, de 10 h à 11 h (donc prochain rendez-vous le 10 juin), 1190 rue Bowen Sud. C'est gratuit. Inscription non obligatoire. Infos: 569-3119.

### Hommage aux vainqueurs du cancer

Un membre de la famille ou un ami a vaincu le cancer? La Société canadienne du cancer rendra hommage à toutes les personnes ayant vécu cette maladie lors du Relais pour la vie, le vendredi 11 juin, à la pointe Merry de Magog. Ces gens seront des invités de marque et pourront se joindre aux autres personnes ayant gagné leur combat contre le cancer et célébrer avec eux le premier tour de piste, lequel marque le début de cette nuit qui fête la vie. Ceux intéressés par l'expérience de cette activité sont invités à communiquer avec Johanne Duquette (847-0031).

### Café-terrasse

Les Filles d'Isabelle (Cercle Saint-Aimé) d'Asbestos proposent un café-terrasse le samedi 12 juin, de 10 h à 16 h, à la salle La Bénévole, 8e Avenue Sud, à Asbestos. Dîner complet, desserts maison, animation, musique, chanson, marché aux puces, plantes, artisanat... Les gens qui ont des articles à donner peuvent les apporter le vendredi soir, dès 18 h. Bienvenue à tous.



Imacom, Vincent Cotnoir

La consultante en transport aérien à Sherbrooke Méliissa Bergeron et le consultant en transport aérien à Saint-Hubert Guy Casista étaient les conférenciers lors du déjeuner-conférence de la Chambre de commerce de Sherbrooke en collaboration avec Aéropro. Les deux consultants ont ainsi abordé la thématique «Une solution à vos voyages d'affaires».

### Soirée de gala au Séminaire de Sherbrooke



Imacom, Vincent Cotnoir

Lors du gala de fin d'année du Séminaire de Sherbrooke qui se déroulait au théâtre Granada dernièrement, le meilleur élève de chacun des niveaux d'enseignement secondaire a été honoré. Sur la photo, le directeur du secondaire, André Lamothe (au centre) est entouré des quatre récipiendaires, soit Christopher Huard Lamothe (5e secondaire), Étienne Meunier (4e secondaire), Guillaume Poirier (3e secondaire) et Arnaud Allary (2e secondaire).



Imacom, Maxime Picard

Dans le cadre de la Semaine des services de garde 2004, le nouveau journal «Clin d'oeil en folie» a été lancé à l'école primaire Beaulieu de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke. Ce journal a été réalisé par les élèves fréquentant le service de garde de cette école, le personnel et aussi par l'entremise de parents. Sur la photo, les quatre principales auteures, la jeune journaliste Audrey Goulet, l'éducatrice Anik Turgeon, la responsable des idées de photos, Roxanne Richard, et l'éditrice et journaliste Anick Fortin.



Imacom, Vincent Cotnoir

Le prix ambassadeur que le Séminaire de Sherbrooke remet chaque année a été décerné cette fois à Jonathan Talbot (à droite). Ce prix lui a été donné par le recteur, l'abbé Jean-Marie Poirier.

### Une cueillette de déchets réussie au parc du Mont-Bellevue!



Plus d'une vingtaine d'adeptes du parc du Mont-Bellevue ont participé à la randonnée nettoyage. Le groupe a fait de drôle de découvertes au cours de ses recherches: une espadrille, un divan, des bouteilles de bière et divers emballages, et ce, malgré qu'il y ait plusieurs poubelles dans le parc. Au total, ils ont rempli une douzaine de sacs de poubelles après avoir parcouru les sentiers, les fossés et le stationnement.



### Une révision historique



Imacom, Jessica Garneau

Mylène Rousseau, Marie-Pier Auger, les professeurs, Sébastien Ratté, Mario Schink et Christine Vinette, ainsi que l'Abbé Thompson ont pris le train de l'abbé tout comme quelque 75 élèves costumés de l'école Sainte-Marguerite de Magog pour une révision d'histoire.

### Un souper silencieux



Imacom, Vincent Cotnoir

Dans le cadre du mois de l'ouïe, l'Association du Québec pour enfants avec problèmes auditifs Estrie a organisé un souper silencieux à l'Hôtel Ramada de Sherbrooke. Pour l'organisme, il s'agit de sa principale activité de financement de l'année. Les convives ont bien apprécié leur soirée comme en témoigne l'enthousiasme des gens sur le cliché. Sur la photo, assis à l'avant: Arthur Omelusuk, Sylvie Bertrand, Lise Côté, Louis Beaudoin; à l'arrière: Rachel Bédard, Louise Omelusuk, Marc Lavertue, Mélodie Leprohon, Sonya Hombert, François Nadeau et Roger Couture.

### Du saut à bicyclette



Imacom, Vincent Cotnoir

Une journée de saut à bicyclette a été organisée dernièrement à l'école primaire Coeur-Immaculé à l'initiative d'Étienne Boisvert, Félix-Antoine Côté-St-Laurent et Anthony Bollini-Nadeau. Tous les élèves de l'école ont pu profiter de cette activité, dont David Goulet (sautant à bicyclette en arrière-plan). Des tas de sable ont été déposés dans la cour de l'école pour l'occasion.



# CETTE SEMAINE ÉCONOMISEZ!

## CIVIC BERLINE 2004

**3.8 %**  
à la location  
et à l'achat



**REDESSINÉ**

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

**0\$ COMPTANT DISPONIBLE**

**178\$\***  
/mois  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**16 100\$\*\***

## CIVIC COUPÉ 2004

**3.8 %**  
à la location  
et à l'achat



**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

**0\$ COMPTANT DISPONIBLE**

**178\$\***  
/mois  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**16 100\$\*\***

## CIVIC ÉDITION SPÉCIALE 2004

**3.8 %**  
à la location  
et à l'achat

**100 Éditions Spéciales EN INVENTAIRE**



- Air climatisé
- CD
- Verrouillage
- Et bien plus

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

**0\$ COMPTANT DISPONIBLE**

**188\$\***  
/mois  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**16 800\$\*\***

# 150

**Honda d'occasion et autres marques EN STOCK**

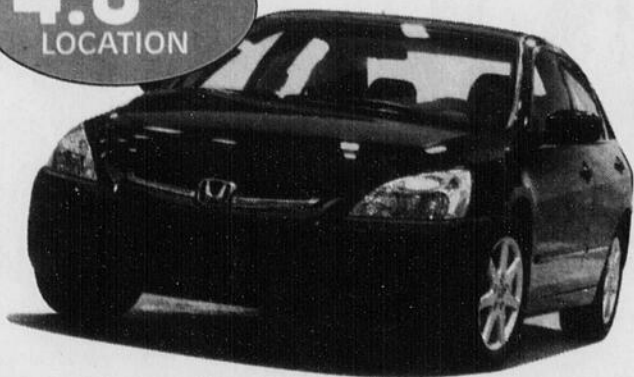
**100 Civic Édition spéciale 2004 EN INVENTAIRE. Pour livraison immédiate. FAITES VITE !**

**NOUS PAYONS LE \$ MAXIMUM \$ pour votre ÉCHANGE**

**toutes marques acceptées!**

## ACCORD BERLINE 2004

**4.8 %**  
LOCATION



- Air climatisé
- Groupe électrique
- CD
- Et bien plus

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

**0\$ COMPTANT DISPONIBLE**

**278\$\***  
/mois  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**23 900\$\*\***

## CR-V 2004

**5.8 %**  
LOCATION



- Air climatisé
- 4X4
- Groupe électrique
- CD
- Et bien plus

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

**0\$ COMPTANT DISPONIBLE**

**338\$\***  
/mois  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**27 200\$\*\***

## ODYSSEY 2004

**2.2 %**  
à la location



- Air climatisé
- Groupe électrique
- Moteur V6 3,5 L 240 ch.
- 7 passagers
- Et bien plus

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

**0\$ COMPTANT DISPONIBLE**

**278\$\***  
/mois  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

\* Location de 48 mois taxes en sus, comptant ou échange équivalent Civic berline et Coupé 2004 (2 392 \$), 0 \$ comptant disponible. Civic coupé édition spéciale 2004 (2 350 \$), 0 \$ comptant disponible. Accord berline 2004 (3 950 \$), 0 \$ comptant disponible. CRV 2004 (3 130 \$) 0 \$ comptant disponible. Odyssey 2004 (5995) 0 \$ comptant = 399 \$ /mois. 96 000 km inclus. Illustrations à titre de référence et valeur résiduelle garantie. Détails sur place. \*\* Taxes, transport et préparation en sus sur achat. Assurances en sus. Financement à l'achat ou à la location sur les modèles 2004 sélectionnés.

**OUI, ON A FAIT LE PLEIN**  
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

**HONDA C'EST PLUS DE 17 MILLIONS DE CLIENT SATISFAITS PAR ANNÉE**

Peu importe où vous avez loué votre véhicule, NOUS POUVONS RACHETER VOTRE BAIL.



**HONDA**  
www.sherbrookehonda.com

# Sherbrooke Honda

2615, rue King Ouest 566-5322